Amigoe

102E JAARGANG — NO.: 285
DINSDAG 10 DECEMBER 1985



HENNY EMAN
...noodzakelijk...

VANDAAG

Nieuws in vogelvlucht

OSLO — Met een gepassioneerd pleidooi voor nucleaire ontwapening hebben Tsjazov en Lown de Nobelprijs voor de vrede in ontvangst genomen. Deze Rus en Amerikaan stonden daar niet als hartspecialisten maar namens de artsen- organisatie tegen de kernwapens. Gezamenlijk hebben zij in Oslo een SU-journalist die een hartaanval kreeg van de dood gered met hartmassage. Tsjazovs keuze was omstreden omdat hij lid van het Centraal Comite der SU- partij is. Het is een wonder dat wij hier vandaag zitten. Een kernraket zou namelijk binnen 5 minuten hier kunnen zijn, zei de Rus. De Westerse pers legde hem het vuur na aan de schenen maar hij ontweek vragen over mensenrechten en over de veroordeling van de SU- dissident Sacharov.

*****

BEIRUT — Vanaf morgen nemen politie en leger de handhaving der orde in west Beirut op zich, aldus premier Karami. Hij ontving eerder Mohammedaanse en christelijke artsen en verplegenden van het American university hospital die kwamen protesteren tegen de ontvoering zondag van 2 belangrijke christenen. Hun ontvoering is onderdeel van de reeks overvallen op christenen in de overwegend Mohammedaanse sector van Beirut.

*****

BAGDAD — Irak zegt Iraanse troepenconcentraties aan het zuidfront te hebben aangevallen, waarbij zware verliezen werden toegebracht. Irak verwacht een Iraans offensief in het moerasachtige Hawizan- gebied.

*****

LONDEN — Reagans Starwars (SDI) leidt tot een omvangrijke expansie van de kernwapenwedloop, aldus de Pugwash- conferentie van wetenschappers uit 13 landen, waaronder de VS en de SU. Dit SDI dreigt het internationale evenwicht te verstoren. Men acht het onwaarschijnlijk dat het SDI-doel wordt bereikt: namelijk de volkeren beschermen door een defensiesysteem in de ruimte. Het mag dus niet dienen als basis waarop men zijn hoop vestigt of een regeringspolitiek stoelt.

*****

JERUZALEM — Parijs heeft zijn goede diensten aangeboden bij het zoeken naar een oplossing voor een Midden- Oosten- conflict. Buitenland- minister Dumas die Israel bezoekt deed dit. Zijn collega Shamir zei dat dit het beste kon gebeuren door Jordanië's Hussein te overreden rechtstreeks vredesoverleg met Israel te beginnen.

*****

NICOSIA — Het uiterst rechtse Democratisch volksverbond is bij de zondag op Grieks Cyprus gehouden verkiezingen de grootste partij geworden met 33,5% met 19 zetels tegen 31,9% in 81. De Democratische partij van president Kyprianou kreeg 27,6% met 16 zetels tegen 19,5 in 81. De Communistische partij zakte van 32,7% in 81 naar 27,4 nu met 15 zetels. De grote winnaar werd Kyprianou, die de oppositie als halsstarrig werd versleten tov de Turks- Cypriotische leider Denktash.

*****

SIDON — Het Democratisch front voor de Palestina- bevrijding (DFLP) zegt bij een treffen één Israëlier te hebben gedood tijdens een vuurgevecht. Van de DFLP raakten er 3 gewond, maar men wist te ontkomen. Volgens Israel is een FDLP- commando gevangen genomen zonder slachtoffers.

*****

WELLINGTON — Bij het parlement van Nieuw Zeeland is vandaag een wetsontwerp ingediend waarbij dit land verboden gebied wordt voor schepen met kernwapens aan boord of voortgedreven op atoomenergie. Medio 86 wordt deze wet aangenomen. Daarmee tart Wellington Washington. Ook Australie is tegen deze wet.

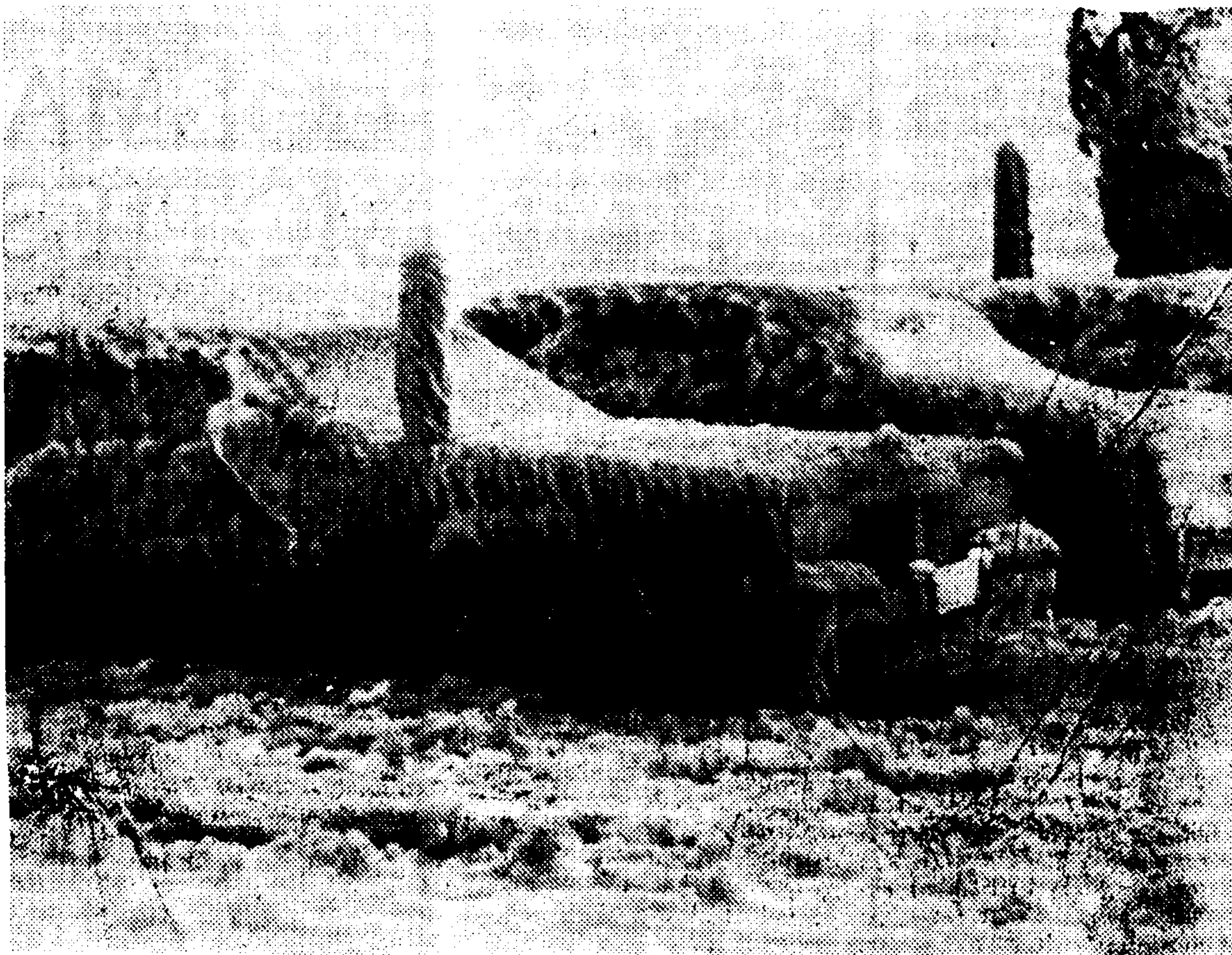
*****

PEKING — Het Kampucheaanse verzet tegen de bezetting door Vietnam kan blijven rekenen op Chinese hulp, zelfs al zou het 100 jaar duren voordat de Vietnamezen zijn verdreven. Aldus Xiaoping tot een verzetsdelegatie. Sinds begin 85 trokken 230.000 Kampucheanen naar Thailand. Daar zijn nu 450.000 Kampucheanen, aldus de Westduits mensenrechten- organisatie IGFM.

*****

WARSCHAU — In de Noordpoolse Braniewo- gevangenis zijn sedert 26 november 5 politieke gevangenen in hongerstaking. Zij eisen de status van politieke gevangene. Frankrijks president Mitterand heeft de ontvangst van de Poolse leider generaal Jaruzelski verdedigd omdat Polen een onderdeel uitmaakt van het Oostblok en er gestreefd moet worden naar een dialoog.

*****



MICHIGAN— Amerikaanse automobielen overdekt met een dikke laag ijs, even ten noorden van Traverse City in de Amerikaanse staat Michigan. Hoge golven van het Michigan- meer sloegen over het parkeer- terrein, waarna de strenge vorst de voertuigen in grote ijstaarten, zo op het oog met kaarsjes veranderde.

Videla en Masserra levenslang, Viola 17 jaar

Uitspraak proces ex-junta Argentinië

BUENOS AIRES - Levenslange gevangenisstraf was gisteren de uitspraak tegen de vroegere militaire president van Argentinië Jorge Videla en het mede lid van zijn junta admiraal Emilio Massera. Zij werden veroordeeld vanwege hun aandeel in de "smerige oorlog" tegen linkse guerrilleros waarin negenduizend mensen verdwenen zijn. Zij werden elk beschuldigd van 83 moorden, enkele honderden gevallen van vrijheidsberoving en andere vergrijpen tegen de mensenrechten. De verdediging heeft inmiddels aangekondigd in beroep te gaan tegen de uitspraak.

Generaal Roberto Viola, de opvolger van Videla, kreeg een gevangenisstraf van 17 jaar wegens zijn daden in de jaren zeventig. De meeste mensen die daarin verdwenen zijn waarschijnlijk door veiligheidstroepen ontvoerd, gefolterd en gedood. De openbare aanklager had ook tegen Viola levenslang geëist.

Admiraal Armando Lambruschini, bevelhebber van de marine van 1978 tot 1981, waartegen de aanklager levenslang had geëst, kreeg acht jaar gevangenisstraf. De voormalig oppperbevelhebber van de luchtmacht Orlando Agosti kreeg vier en een half jaar. Generaal Omar Graffigna, eis 15 jaar, werd vrijgesproken.

De drie militaire leiders ten tijde van de Falklandoorlog tegen Groot-Brittannië, president Generaal Leopoldo Galtieri van de landmacht, admiraal JOrge Anaya van de marine en generaal Basilio Lami Dozo van de luchtmacht werden op het mensenrechtenproces vrijgesproken. Tegen hen waren straffen tussen de 10 en 15 jaar gevraagd. Galtieri is daarmee de enige van de drie voormalige militaire presidenten die vrijspraak kreeg.

De president van het Hof, Leon Arslanian, zei dat de veroordeelden zich hadden bediend van clandestiene en illegale procedures, hoewel zij de beschikking hadden over alle legale instrumenten en fysieke middelen om de guerrilla te bestrijden zonder buiten de wet te treden.

Videla, Massera en Agosti vormden de junta die in 1976 president Maria Estela Martinez de Peron verdreef en een tijdperk van militair bewind inluidde die eindigde na Argentinië's nederlaag in de Falklandoorlog in 1982.

Op het proces van acht maanden werden bijna 1.000 getuigen gehoord. Zij vertelden hun verhalen over de misdadige ontvoering, foltering en dood door de militairen.

De leidster van de Dwaze Moeders van het Plaza de Mayo, de verwanten van de "desaparedicos"(vermisten) die als eersten de schending van de mensenrechten door de militairen ter kennis van de wereld brachten, protesteerde verbitterd tegen de vonnissen.

"Afschuwelijk. Zij hebben de misdadigers geabsolveerd", aldus Hebe de Bonafini. Zij werd uit de rechtszaal geleid terwijl de vonnissen werden voorgelezen, omdat zij een witte hoofddoek droeg, zinnebeeld van de Dwaze Moeders en hun wekelijkse mars voor het regeringsgebouw voor het afdwingen van informatie over hun vermiste verwanten.

*****

Kerstboom

NEW YORK — In aanwezigheid van duizenden kinderen en volwassenen is de mooiste Kertsboom van New York ontstoken en wel de 24 meter hoge Noorse dennenboom welke geplaatst is bij het Rockefeller- centrum. Op straat woonden veel mensen de plechtigheid bij, maar ook verdrongen er zich velen achter de talrijke ramen. De kinderogen waren groter dan ooit om niets van het schouwspel te missen. Schaatsers gaven op een ijsbaan een show, het kadettenkoor van de Militaire academie van Westpoint zorgde voor de aangepaste zang. Toen de duisternis gevallen was gingen de rode, blauwe, groene, gele en witte lampjes aan. David Rockefeller, president van de Rockefeller groep en kinderen van deze dynamische familie van Brooklyn en kinderen van een school van de Rockefeller-university kregen de taak de duizenden lampjes te doen ontsteken. Er werd medewerking verleend door de actrice Lily Tomlin. Zij had de leiding van de voorstelling voordat de lichten aangingen. De schaatsers waren Robin Cousins, Jojo Starbuck en Ken Selley, de operazangeres Roberta Petersen de Los Ososdansgroep van het Kerstspektakel in de Radio Music Hall. Nu deze Kerstboom brandt weet iedereen dat Kertsmis inderdaad in aankomst is.

OLIE-KARTEL WIJZIGT BELEID

Olieprijzen zakken al, ook pond sterling in mineur

OPEC bereid marktaandeel in prijzenoorlog te verdedigen

GENEVE — Het besluit van de OPEC (Organisatie van olie-exporterende landen) om zijn marktaandeel koste wat het kost te verdedigen, betekent een forse beleidsverandering van de organisatie. Tot nu toe heeft de OPEC voortdurend gepoogd de prijzen van olie op de wereldmarkt stabiel te houden door beperking van de productie. Nu het accent is komen te liggen op behoud van het marktaandeel, zelfs als de prijzen daardoor gaan dalen, kan er een prijzenslag ontstaan, zo menen deskundigen.

Ook enkele ministers van Olie van de OPEC hebben zich in die richting uitgelaten. Daarentegen liet de minister van Olie van Venezuela, Arturo Hernández Grisanti, aan het eind van de conferentie weten dat de organisatie geen prijsoorlog wil ontketenen, maar dat het de OPEC niet aan middelen ontbreekt om zijn marktpositie te verdedigen. Hernández Grisanti is tijdens het overleg in Genève overigens gekozen als opvolger van Subroto als voorzitter van de OPEC.

Na het bekendmaken van het OPEC- besluit daalden de prijzen van Noordzee- olie op de vrije markt direct met 1,20 dollar tot 26,50 dollar per vat (159 liter). In New York zakten de olieprijzen met ongeveer een dollar per vat. Ook de koers van het pond sterling daalde in Londen fors.

De Saudische minister van Olie, Achmed Zaki Yamani, heeft laten weten een snelle prijsdaling te verwachten tot twintig dollar. Op het ogenblik bedraagt de prijs van de richtsoort OPEC- olie ongeveer 27,50 dollar. Ook de minister van Olie van de Verenigde Arabische Emiraten, Mana Said Oteiba, verwacht een dergelijke daling van de olieprijs.

Aan het eind van de jaren zeventig had de OPEC nog tweederde van de Wereld- oliemarkt in handen. Nu is dat net éénderde. De prijzen van de OPEC- olie zijn in de jaren zeventig vertwintigvoudigd, waarbij een record van 34 dollar werd bereikt voor de basisprijs van de organisatie. Daarna zag de OPEC zich gedwongen de prijs te verlagen gezien het grote aanbod van olie op de wereldmarkt.

De OPEC- vergadering in Genève is afgesloten met het voornemen het marktaandeel van de OPEC- landen met alle middelen die de olie- organisatie ter beschikking staan te verdedigen, ook al betekent dat een prijsoorlog met producenten van buiten de OPEC. De ministers van Olie hebben maandag in hun gezamenlijke verklaring gezegd dat er een commissie wordt opgericht die dat gaat bekijken hoe dit beleids- voornemen in praktijk moet worden gebracht.

De voorzitter van de OPEC, de Indonesische minister van Olie Subroto, deelde mee dat tijdens de vergadering geen percentage is genoemd in verband met het marktaandeel. Over prijs en productie- beleid zijn verder geen beslissingen genomen. De commissie zal bestaan uit zes OPEC-leden en worden voorgezeten door de Venezolaans minister van Olie, Arturo Hernández Grisanti. Deze voorspelde tijdens een persconferentie na afloop van de vergadering dat het te verdedigen marktaandeel ergens tussen het officiële productie- plafond van zestien miljoen vaten (van 159 liter) per dag en het huidige productie- niveau van achttien miljoen vaten per dag zal moeten liggen.

Als datum voor de volgende vergadering is 25 juni afgesproken. Dat zou dan de normale halfjaarlijkse vergadering zijn. Woordvoerders van de OPEC hielden echter de mogelijkheid van een tussentijdse vergadering om de aanbevelingen van de nu ingestelde commissie te bespreken open. Die vergadering zou dan eind februari of begin maart plaats moeten vinden.

Hoe het aandeel van de OPEC op de oliemarkt verminderde, blijkt uit het volgende overzicht met achtereenvolgens het jaartal, de gemiddelde dagproductie in miljoenen vaten van 159 liter en het percentage van de markt waarop de OPEC beslag legde:
1977: 31,7 miljoen, 64,4%,
1978: 30,3 miljoen, 62,0%,
1979: 31,5 miljoen, 61,3%,
1980: 27,5 miljoen, 57,3%,
1981: 23,4 miljoen, 52,4%,
1982: 19,9 miljoen, 47,3%,
1983: 18,5 miljoen, 44,5%,
1984: 18,3 miljoen, 42,9%,
1985 (derde kwartaal): 14,9 miljoen, 33,4%.

Guyana fraude bij verkiezingen

GEORGETOWN - De belangrijkste oppositiepartij van Guyana heeft verklaard dat ze de resultaten van de maandag gehouden verkiezingen niet zal accepteren omdat er fraude zou zijn gepleegd.

Maar Cheddi Jagan, de leider van de Marxistische Progressieve Volkspartij (PPP) voegde eraan toe dat de partij nog niet besloten had of zij de eventueel gewonnen zetels in de Nationale Vergadering zal aanvaarden. Eerder had Jagan verklaard dat de PPP het tellen van de stemmen zou boycotten.

Het Nationale Volkscongres (PNC) is al 21 jaar aan de macht. President Desmond Hoyte heeft steeds ontkend dat zijn partij bedrog zou plegen bij de verkiezingen.

BUENOS AIRES - De Argentijnse regering heeft maandag de noodtoestand opgeheven elf dagen voor deze officieel zou aflopen. Iedereen die op grond van de noodtoestand gearresteerd is wordt vrijgelaten.

President Alfonsin kondigde de noodtoestand af na een reeks aanslagen. Op grond van de noodtoestand konden 12 personen, die verdacht werden van medeplichtigheid aan de aanslagen, worden vastgehouden.

Naar VS voor economische hulp

Cerezo Arevalo officieel nieuwe president Guatemala

GUATAMALA STAD — In Guatamala is de Christendemocraat Vinicio Cerezo Arevalo gisteren officieel tot nieuwe gekozen president van Guatamala uitgeroepen. Volgens het hoogste kiescollege kreeg hij in de tweede ronde van de verkiezingen voor het presidentschap 68,37 procent van de stemmen. Zijn rivaal Jorge Carpio van de Rechtse Unie van het Nationale Centrum kreeg 31,63 procent.

Cerezo Arevalo zal zijn functie als president op 14 januari aanstaande opvatten. "In de eerste honderd dagen van mijn bewind zullen wij een economisch noodplan invoeren en de veiligheidsdiensten en het rechtssysteem reorganiseren", aldus de nieuwe president. Het Hooggerechtshof moet iedereen veroordelen die zich schuldig heeft gemaakt aan onderdrukking en corruptie. Op economisch gebied kondigde Cerezo een belastinghervorming aan een maatregelen tegen corruptie, die een kwart van de overheidsgelden opslokt.

Het onvermogen van de militairen een oplossing te vinden voor de zeer ernstige sociale en economische crisis, de helft van de bevolking heeft geen werk en de inflatie bedraagt 50 procent, is de voornaamste reden dat het leger instemde met de verkiezingen.

De president heeft aangekondigd volgende week naar de Verenigde Staten te reizen voor gesprekken met vice-president Bush en leden van het congres. Hij zal de VS vragen economische hulp aan Guatamala te geven. Cerezo voegde daaraan toe alleen hulp te aanvaarden waar geen voorwaarden aan verbonden zijn. Daarna zal hij ontmoetingen hebben met de leiders van de buurlanden van Guatamala, onder wie president Daniel Ortega van Nicaragua.

BONN — West en Oost Duitsland hebben woensdag enige spionnen geruild. Bonn had het over «kleine vissen». Hij noemde het bericht als zou er een grote spionnenruil op handen zijn «pure speculatie».

*****

VS: bemoedigende ontwikkeling

Reden vrijlating 12 anti-apartheidstrijders onbekend

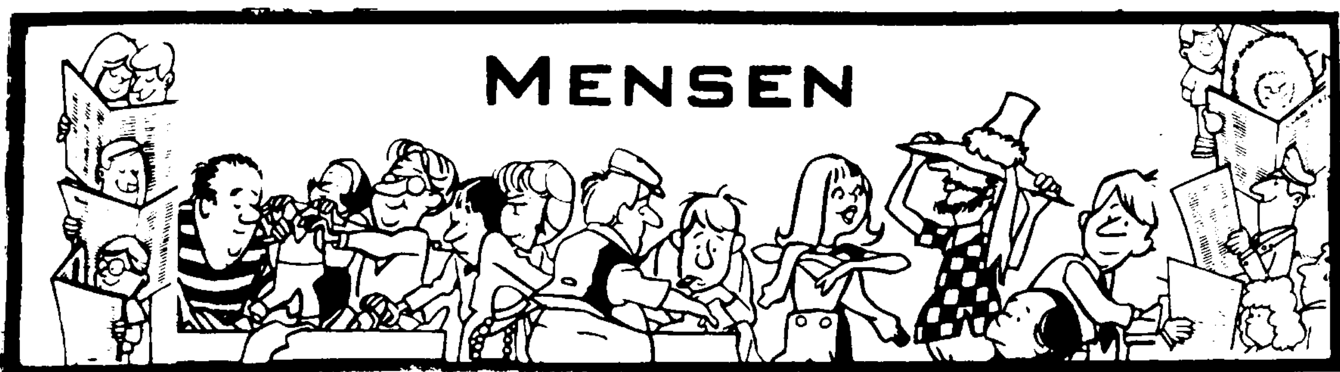
PIETERMARITZBURG — Voor de vrijlating van twaalf vooraanstaande anti-apartheidsactivisten in Zuid-Afrika is maandag officieel geen enkele reden gegeven. Nog geen vier dagen nadat voor een ander hof in Pietermaritzburg zes van dertien van terrorisme beschuldigde personen vrijspraak kregen, trok de Zuidafrikaanse justitie maandag de aanklacht wegens hoogverraad in tegen twaalf van zestien verdachten in een proces dat op 20 mei was begonnen.

De procureur-generaal van Natal, Michael Kimber, liet de rechtbank alleen weten dat de staat voortgaat met de zaak tegen vier van de zestien verdachten. Deze vier kunnen uiteindelijk de doodstraf krijgen. Washington noemde de intrekking van de aanklacht een "bemoedigende ontwikkeling", al blijft het bezorgd over het lot van de vier anderen. De intrekking toont het belang aan van de rol van de rechtspraak in Zuid-Afrika en komt ook tegemoet aan een ander belangrijk punt dat wij hebben aangestipt — dat politieke onderhandelingen van essentieel belang zijn en alleen kunnen plaatsvinden in een sfeer waarin woordvoerders voor de zwarte opinie vrijelijk kunnen deelnemen, verklaarde woordvoerder Charles Redman van het Amerikaanse ministerie van Buitenlandse Zaken.

Onder de twaalf tegen wie de aanklacht wegens hoogverraad is ingetrokken, zijn enkele van de voornaamste nationale leiders van het Verenigd Democratisch Front UDF, de grootste multiraciale beweging tegen apartheid in Zuid-Afrika. De co-voorzitter van UDF, Archie Gumede, 70, is een van hen. "Deze beproeving heeft mij geenszins ontmoedigd om voort te gaan met werken voor de komst van een Zuid-Afrika in vrede", zei Gumede. Hij riep de Zuidafrikaanse president, Pieter W. Botha, ertoe op zo snel mogelijk een ontmoeting te hebben met Nelson Mandela om met hem te onderhandelen over de grondwettelijke toekomst van het land. Mandela is de leider van de verboden anti-apartheidsbeweging Afrikaans National Congres ANC, die al meer dan twintig jaar gevangen wordt gehouden. Alle twaalf kwamen onvoorwaardelijk op vrije voeten. Een van de vrijgelatenen zei dat de vrijlating neerkomt op vrijspraak.

Waarnemers waren als gevolg van het ontbreken van elke officiële verklaring voor de intrekking van de aanklacht genoopt tot gissingen over de reden. Deze gissingen liepen uiteen van de veronderstelling dat het gaat om een gebaar om verzoening van de kant van de regering om rust te brengen in de politieke situatie tot die dat zij in feite toegeeft dat de beschuldigingen waarop de aanklacht is gebaseerd wel eens zouden kunnen worden afgewezen door justitie. De waarnemers wezen er daarbij op dat de Zuidafrikaanse justitie betrekkelijk onafhankelijk is.

Door nieuw geweld in woongemeenschappen van zwarten en kleurlingen zijn weer zes mensen om het leven gekomen, zei de Zuidafrikaanse politie maandag. Het totale aantal doden als gevolg van rassengeweld in Zuid-Afrika in de afgelopen periode van anderhalf jaar kwam daarmee op bijna 950.





De Amerikaanse MARY ANN THOM is in Miami al lang geen onbekende meer. Dagelijks zien voorbijgangers haar vergezeld van haar vijf honden als ze een "ommetje" maakt. Hierbij volgen de honden haar op een voorbeeldige manier. Om het dagelijkse uitje in goede banen te leiden draagt Thom een speciale gordel, waaraan de honden met hun riem vastzitten, zodat ze niet met elkaar in de knoop raken.

*****

's Werelds twee beroemdste CARDIOLOGEN en winnaars van de Nobel- prijs voor de vrede hebben onlangs een Sovjet- journalist die een hartaanval kreeg met gezamenlijke hart- massage het leven gered. Tijdens de persconferentie van de Sovjet- arts Jevgeni Tsjazov en zijn Amerikaanse collega Bernhard Lown, voorzitters van de organisatie Internationale artsen voor het voorkomen van een kernoorlog, viel de Russische televisie- journalist Lev Novikov op de grond als gevolg van een hartaanval. De persconferentie aan de vooravond van de omstreden uitreiking van de nobelprijs verliep in een gespannen sfeer. Tsjazov weigerde herhaaldelijk te antwoorden op vragen over het lot van de Sovjet- dissident en kerngeleerde Andrei Sacharov, die in 1975 de nobelprijs ontving. Tsjazov heeft indertijd deelgenomen aan een pers- campagne in de Sovjetunie tegen Sacharov. Lown huilde openlijk toen hij veronderstelde dat hun pogingen tevergeefs waren geweest, om de journalist te redden. Hij zei "we zijn net getuige geweest van het overlijden van een mens. We hebben een verschrikkelijke gebeurtenis gezien, maar U ziet wanneer er een crisis uitbreekt Russische en Amerikaanse artsen samenwerken". Later bleek dat de journalist nog leefde maar in kritieke toestand verkeerde.

*****

De Noorse Minister van Sociale Zaken zal een wetsvoorstel indienen waarin TATOEEREN wordt verboden. Hij is van mening dat zulks nodig is vanwege het gevaar van verspreiding van aids. De Noorse gezondheidsdiensten hebben geconstateerd dat onder personen die zich hebben laten tatoeëren het aantal gevallen van hepatitus B is toegenomen. Het virus van deze leverziekte wordt behalve via de slijmvliezen ook door besmette naalden in het bloed gebracht. De autoriteiten vrezen dat hetzelfde kan gebeuren met het virus van aids, een ziekte die het natuurlijk afweer- systeem van de mens vernietigt.

*****

C.H.M.M. WALTMANN herdacht onlangs het feit dat hij 40 jaar werkzaam is bij de Koninklijke Marine. Ter gelegenheid hiervan overhandigde Commandant der Zeemacht, commandeur P.W. Schelkers hem de gebruikelijke enveloppe.



VIER MANNEN die afgelopen week in Oostenrijk werden aangehouden omdat zij probeerden 11 zigeuner- kinderen uit Joegoslavië naar Italië te smokkelen, maakten deel uit van een bende die sinds 1980 een 100- tal kinderen heeft ontvoerd. De bende verkocht de kinderen aan Italiaanse of Amerikaanse families of leidde hen op tot inbreker, zakkenroller en bedelaar. De vier werden aangehouden toen zij in de bossen aan de grens in een busje wachtten op elf kinderen, die begeleid werden door twee vrouwen. De kinderen werden naar Joegoslavië terug- gestuurd. Allen waren tussen de 10 en 15 jaar, op een jongetje van vier maanden na. De kinderen zijn inmiddels in een opvangcentrum ondergebracht. Alleen al dit jaar zijn ongeveer 35 zigeuner- kinderen ontvoerd en in het geheel sinds 1980 naar schatting 100. De Joegoslavische overheid was op de hoogte van de kinderhandel, maar kon niets doen omdat de zigeuner- families geen aangifte van de verdwijning van kinderen hadden gedaan.

*****

Voor de eerste maal is het ONDERZOEKERS gelukt rechtstreeks aan te tonen dat het virus van de immuun- ziekte aids zich ook in de hersenen kan nestelen. In Houston werden op een congres electronen- microscopische opnamen van hersen- cellen vertoond die door het virus waren aangetast en zich daar vermenigvuldigd hadden. Het uiterst gecompliceerde aids- virus kon tot dusver bij autopsies niet worden aangetoond. Men vermoedde alleen dat bepaalde ziekten van zenuwen en hersenen waaraan aids- patiënten leden op rekening van het aids- virus geschreven moesten worden. Weefsels van nieren, lymfklieren, beenmerg en hersenen van 80 lijders aan aids zijn gedurende meer dan twee jaar in Houston met behulp van de elektronenmicroscoop onderzocht. Daarbij werd ondermeer vastgesteld dat het virus van deze ziekte, niet alleen de witte, maar ook de grijze hersen- cellen aanvalt. Men vond het virus ook in het ruggemerg.

*****

De Amerikaanse politie heeft in het weekeinde een man uit Texas gearresteerd die in de BAGAGE van zijn VROUW een BOM had verstopt zodat ze bij een vliegtuig- ongeluk zou omkomen en hij de meer dan 1 miljoen dollar zou kunnen opstrijken in levens- verzekerings- geld. De bom ontplofte in de vrachtruimte van de Boeing- 727 na landing op het vliegveld van Dallas- Fort Worth op 30 oktober van dit jaar. Er ontstond een snel bedwongen brandje en niemand liep letsel op. De verdachte, de 34- jarige Albert Lee Thielman, werd onlangs op het vliegveld van Las Vegas gearresteerd. De huizenbouwer uit San Marcos in Texas zou volgens de recherche de moord op zijn vrouw hebben beraamd om met het geld van de verzekering zware schulden te kunnen afbetalen. Behalve zijn vrouw bevonden zich zijn drie kinderen aan boord van de Boeing. Volgens de justitie had de man 10.000 dollar verloren aan de speeltafel, loste minstens 12.000 dollar af aan krediet- kaart- schulden en betaalde 500 dollar per maand aan een naaktmodel. Hij kan veroordeeld worden tot een gevangenisstraf van 20 jaar en een boete van 250.000 dollar.

Verhalenbundel werd vertaald

Carmiggelt doet het goed bij de Russische lezers

DEN HAAG — In de Sovjetunie is het langzamerhand een traditie geworden per jaar twee Nederlandse of Vlaamse boeken in Russische vertaling te publiceren. Zo verscheen in het voorjaar 1985 een bundel verhalen van Simon Carmiggelt onder de titel "Enige nutteloze overpijnzingen", later gevolgd door de vertaling van "Een vlucht regenwulpen" van Maarten 't Hart.

Volgens het Sovjet- persbureau Novosti (APN) is de verhalen- bundel van Carmiggelt, die in een oplage van 50.000 exemplaren is uitgebracht door de uitgeverij Radoega in Moskou, met veel belangstelling door de Russische lezer ontvangen. Het werk werd samengesteld door de letterkundige en vertaler Joeri Sidorin, die als redacteur bij Radoega tot taak heeft Nederlandse literatuur in de Sovjetunie te propageren. De afgelopen jaren zijn zo onder andere een bundel van de Vlaamse schrijver Jos Vanderloo verschenen, een bloemlezing uit de Nederlandse poëzie van de 17e eeuw en de bundel "Hedendaagse Nederlandse novelle", met o.a. verhalen van H. Mulisch, W.F. Hermans en J. Wolkers.

Sommige van Carmiggelts verhalen waren al eerder gepubliceerd in bladen als de "Literaetoernaja Gazeta" en "Inostrannaja Literatoera", (buitenlandse literatuur). Het groot aantal verhalen in het boek, maar liefst 150, maakt het tot de omvangrijkste publicatie van Nederlandse literatuur in het buitenland. Ook is "Enige nutteloze overpijnzingen" — naar een verhaal uit het Nederlandse boek "Fluiten in het donker" (1966) — de grootste bundel van Carmiggelt zelf.

"De Nederlandse schrijver Simon Carmiggelt heeft geluk gehad. Als medewerker bij een dagblad (het Parool) verwierf hij een van de prominentste literaire posities in zijn land en brede erkenning als meester in een uniek genre, het ultra-korte verhaal", zo schrijft Sidorin in het voorwoord. Carmiggelts stukjes zijn een ongeevenaarde kroniek van het Nederland van de afgelopen paar decennia. Hij was bovendien degene die fictie van het beste soort in de dagbladpers introduceerde, waardoor deze voor duizenden lezers toegankelijk werd, aldus de vertaler.

In zijn studies over de Nederlandse schrijver is Sidorin vol lof over diens Tsjechoslovaanse eigenschappen. "De volwassen Carmiggelt zou, net zoals Tsjechov, een zeer boeiend verhaal over een inktpot kunnen produceren". Op 29 november werd een Carmiggelt- avond georganiseerd in het Huis van de Vriendschap in Moskou, waarbij een en ander over de schrijver werd verteld en een aantal vertalers en studenten uit zijn werk voorlazen.

Colombiaanse met 25 kg cocaïne opgepakt op Caracas luchthaven

CARACAS — Op de internationale luchthaven van Caracas werd een Colombiaanse aangehouden met in haar bezit 2,5 kilogram cocaine. Men vermoedt met deze aanhouding een distributie- net op het spoor te zijn gekomen van de internationale drugsmafia op de route Bogota- Caracas- West Europa.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

*****

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; de wacht hebben zuster Flanders, tel.: 44187, pageboy 027-360 en zuster Van Velthoven, tel.: 76728, pageboy 027-360.

*****

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00/14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

*****

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

*****

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

*****

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: Paradeis, tel.: 89676; Punda: Antillian, tel.: 76200.

*****

WOENSDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 08.00-16.00 uur «Royal Princess» - vert. SELMA.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 20.00 uur *Paradise* (alle leeft.); 22.00 uur *Halcon and the Snowman* (14 jr.).
CINELANDIA: 19.00 + 21.00 uur *Snake in the Monkey Shadow* (18 jr.).

*****

TELECURAÇAO
DINSDAG: 16.30 Spiderman; 17.15 Count down; 18.00 Focus; 18.15 Kushina di oro; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 RVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Just our luck; 21.00 «60» Minutes; 22.00 Revista deportivo; 23.00 Resumen Take Two; 24.00 Sluiting.

WOENSDAG: 16.30 Fraggle Rock; 17.00 Obra di man; 17.45 Biba salú; 18.00 Mira i diskubri; 18.30 Telenovela: «Guadalupe»; 19.15 Informe deportivo; 19.30 EVD; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Falcon Crest; 21.30 The Benny Hill show; 22.00 Hill Street Blues; 23.00 Resumen Take Two; 24.00 Sluiting.

*****

LOSSE NUMMERS van de Amigoe zijn verkrijgbaar bij:
Drugstore Curaçao Plaza Hotel
Drugstore Holiday Beach Hotel
Drugstore Concorde Hotel
Boekhandel Eddine, Hotel Las Palmas
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko La Palma, Schonegevelstraat 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp in Punda, Otrobanda en Promenade
Boekhandel Eddine
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Mensing's Caminada
Novo's Book and Giftshop
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Toko Mangusá, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Bloempot Book and Toyshop
El Chico, Caracasbaaiweg
Henriquez, Trapsteeg
Shon Nana, Breedestraat
La Bonanza (O)
Nos Tienda, Hospitaal
Shon Ma Center, Welgelegen
Boekhandel Sta. Maria, Winston Churchillweg
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

Amigoe
UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
Namens Antillean News Holding NV:
R.F. Snow
Adjunct: I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Hoofdredactie:
waarnemend voor:
Laureen Ravelli-Schenk
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Ana van Leeuwen, Marlys Douglas- Claassen, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór drie uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie)
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.

Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Abonnement en advertenties:
Popular Agencies,
SMTC Building, Illidge Road 38,
Tel.: 2737.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel en Papertrip Julianaluchthaven.

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG:
CORRESPONDENT:
Frans Kok (tel.: 070-614911).

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

MIAMI:
medewerker: David Serphos, 1420 South Bay-shore Drive 503, Miami Florida 33131.

Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

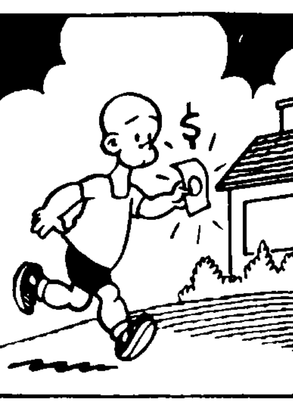
DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.

Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

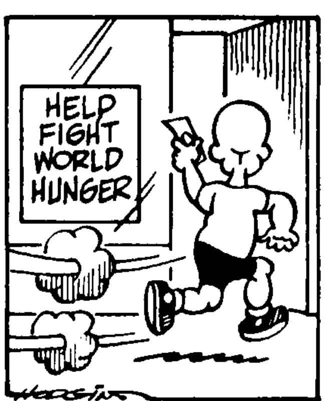
Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

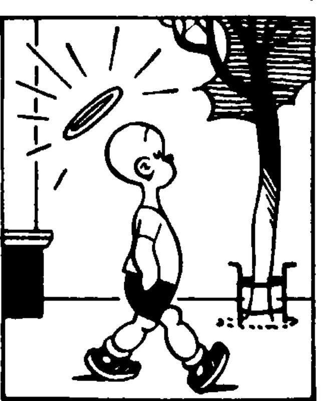
Buiten Antillen (Nederland):
NAf.80,15 per maand (luchtpost) of NAf.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

HENRY ® By Dick Hodgins





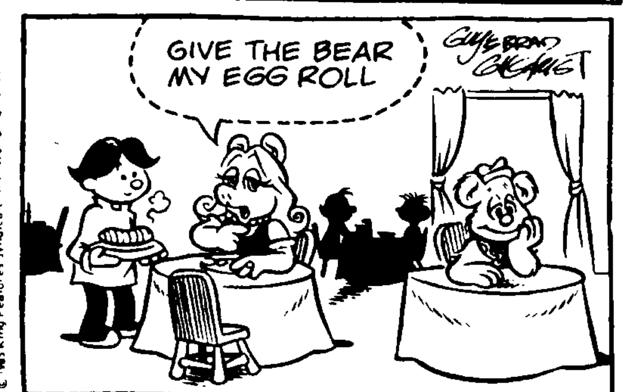




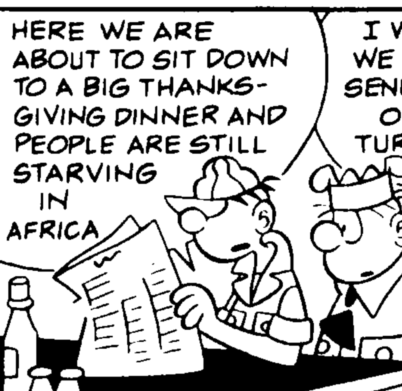
Jim Henson's™ MUPPETS

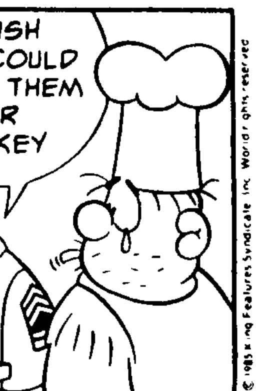






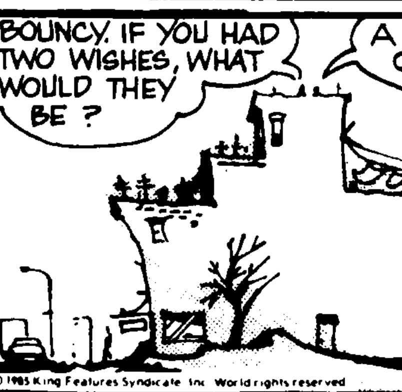
BEETLE BAILEY ® By Mort Walker

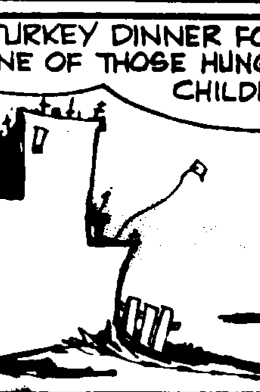






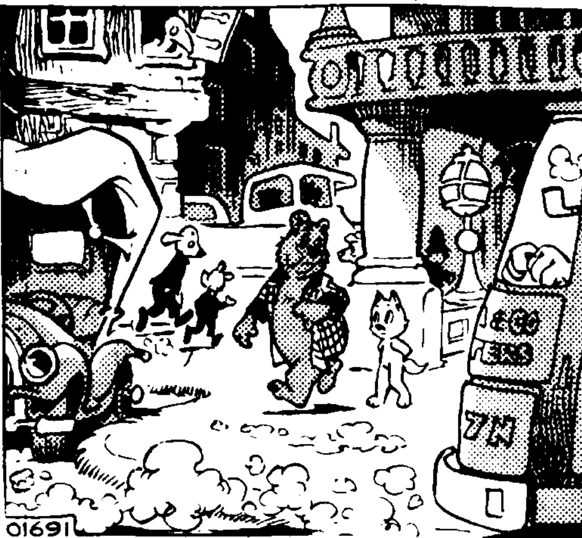
QUINCY ® By Ted Shearer







Heer Bommel en het Donkerebomenbos door: Marten Toonder







01691 — "Het is heel vreselijk", zei heer Bommel, toen ze naar de Oude Schicht liepen. "Ik hoor daar, dat ze een nieuwe woonwijk gaan bouwen, dwars over mij en de markies heen. Maar die gaat weg; de markies, bedoel ik. Want het regent in zijn oprijlaan, en daar kan hij niet meer tegen. Ik trouwens ook niet, jonge vriend. Alles is koud en leeg om me heen, terwijl men mijn tafelzilver steelt en mijn huis en haard gaat afbreken. Het is te veel voor mij; zeg nu zelf!"

Tom Poes zei niet, dat hij al veel eerder gewaarschuwd had voor het onteigenen van Bommelstein; daar was hij te verstandig voor. Hij luisterde geduldig naar het klagen van zijn vriend, totdat ze bij het zijpad kwamen dat naar zijn huisje leidde.

"Laat me er hier maar uit", zei hij toen. "Ik moet een belangrijke brief schrijven, voordat ik het nummer van dat boek vergeet. D 127 was het".

"Het is mooi!" riep heer Ollie uit. "Wat kan er nu belangrijker zijn dan de wereld, die om me heen verandert en vergaat, terwijl het nog mist ook? Maar ga je gang maar en laat mij maar weer alleen met mijn zorgen".

Hij gaf grimmig gas en niet lang daarna stapte hij lusteloos de hall binnen waar de bediende Joost bezig was zich van zijn jas en hoed te ontdoen.

"Ik ben ook juist binnen', sprak de trouwe knecht. "En weet u wat ik van mijn neef gehoord heb? Die is bode ten stadhuize, en hij vertelde mij dat de burgemeester ontslag heeft genomen, met uw goedvinden. Hij schijnt een ernstig meningsverschil met de raad te hebben".

Informateur besluit gesprekken

Kroon: het blok is een hechte realiteit

WILLEMSTAD — "Het blok van 15 politieke partijen is een hechte realiteit waarmee rekening gehouden moet worden. Men heeft immers handtekeningen geplaatst om dat blok te bekrachtigen en een handtekening is niet zomaar iets", dit verklaarde informateur Ciro Kroon gistermiddag tegenover de Amigoe. Hij had kort daarvoor afgevaardigden van alle Curaçaose politieke partijen gesproken. Kroon sprak de verwachting uit dat hij voor het einde van deze week zijn eindrapport zal afronden en die aan de gouverneur zal overhandigen. De informateur ontmoet vandaag als laatste partijen de UPB en DP-Bonaire in Kralendijk.

De partijen die deeluitmaakten van het politieke blok hadden gisteren na hun gesprek met de informateur weinig nieuws te melden. Bedoeling van de ontmoeting was immers om toelichting te geven op een brief die men afgelopen week- einde aan Kroon heeft overhandigd. Daarin wordt, zoals bekend, niet alleen de bereidwilligheid uitgesproken samen te werken. Ook wordt explicit meegedeeld dat men niet met de Curaçaose PNP wenst samen te werken. "Dit hebben we herhaald en we hebben een beroep gedaan op de heer Kroon zo spoedig een formateur te benoemen", verklaarden diverse politici tegenover de Amigoe. Men onderstreepte de "hechte onderlinge band" en verklaarde overtuigd te zijn dat de formatie niet lang meer op zich zal laten wachten. Dat reeds over de verdeling van ministersposten en het premierschap gesproken is, werd ontkend.

Informateur Kroon, die een week geleden met zijn werkzaamheden begon, wilde niet veel kwijt. Hij zei in dit stadium nog niet veel te kunnen zeggen en wenste niet in te gaan op de documenten die hij reeds van de partijen in het blok gekregen heeft. Het betreft hier de zogenaamde intentie- verklaring die direct na de verkiezings- uitslag uit de bus rolde en het vervolg- document hierop, waarin de samenwerking èn het uitsluiten van de PNP worden benadrukt. "Ik zal zo spoedig mogelijk mijn rapport afronden", zei Kroon, die desgevraagd liet weten. Ten aanzien van het blok wilde Kroon evenmin veel los.

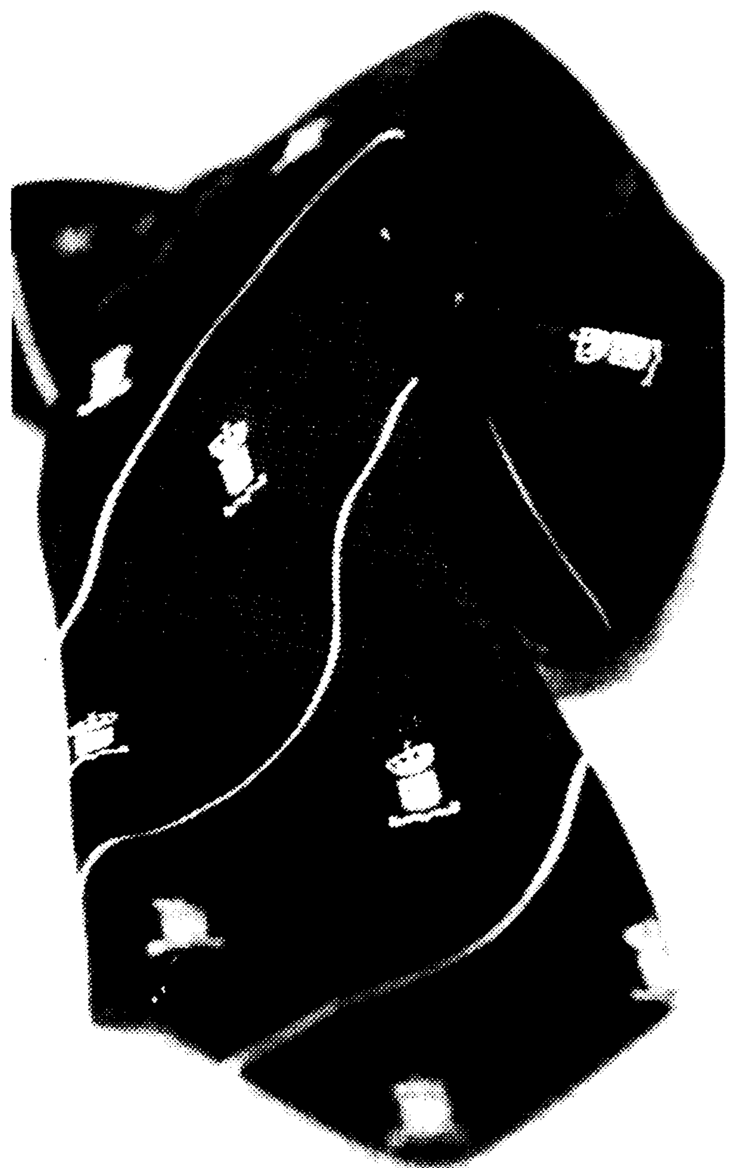
Wel verklaarde hij indirect dat dit blok een feit is. "De handtekeningen staan eronder en daaraan hecht ik veel waarde", verklaarde Kroon in het gebouw van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen waar de vergaderingen hebben plaats gevonden.

Onder de partijen die met de heer Kroon aan tafel hebben gezeten, bevond zich ook de PNP: de partij waarvan de blok- leden meegedeeld hebben dat men deze partij dusdanig wantrouwt dat van een "vertrouwenscrisis" gesproken kan worden. Onder geen voorwaarde wil men een coalitie vormen met de groene partij. PNP- leider en premier Maria Liberia- Peters verklaarde vanmorgen tegenover de Amigoe dat de PNP de informateur heeft laten dat een coalitie mèt de PNP mogelijk moet zijn.

"Het moet duidelijk zijn dat er geen wezenlijke verschillen zijn tussen de uitgangspunten van het blok en de PNP. Het is absurd dat er smoesjes gebruikt worden om de PNP eruit te houden. Het zijn geen principe- kwesties. Het probleem zit hem op het persoonlijke vlak", aldus Liberia, die verder zei dat men in afwachting blijft van de volgende stappen van de gouverneur. Uit haar verklaring bleek dat ook de groene partij zich bewust is van de eenheid binnen het blok. "Indien de partijen inderdaad zo hecht zijn dan zal het bijzonder moeilijk worden hier tussen te komen", aldus de PNP- leider vanmorgen. De partij is altijd nog bijzonder boos en vast van plan stappen te nemen "om op te komen voor de rechten van de 29.000 stemmers van de PNP." Na een interne vergadering gisteren na het gesprek met de informateur zullen vandaag meer gesprekken volgen, "want we zijn niet in slaap gevallen." Liberia had het moeilijk met de stelling dat er grote kans bestaat dat de PNP toch in de oppositie terecht komt.

"Wij zullen het nooit aanvaarden dat zo met de belangen van het keizersvolk wordt omgegaan. Deze situatie schept een gevaarlijk precedent. En wij hebben absoluut geen begrip voor de stellingen van het blok.

De PNP heeft het recht in de regering te zitten", zei de premier, die de uitspraken van de afgevaardigden van het blok "onzin" en "enorme smoesjes" noemde "die zij aan haar laars lapt." Ze verklaarde tot slot te hopen dat de andere partijen hun "beloftes" zullen nakomen. "Tijdens de campagne was het een en al mooi weer spelen over het politieke systeem. Hopelijk zullen ze nu naar eer en geweten handelen", aldus de leider van de PNP.



WILLEMSTAD — "Een exclusieve das die zeer binnenkort historische waarde krijgt", zo noemt ontwerper Mark Bruning de laatste "Antillen van Zes"- das die aanstaande donderdag officieel aan de gouverneur wordt overhandigd en daarna voor het publiek te koop is.

"Het is mijn hobby om van tijd tot tijd een das te ontwerpen", aldus Mark Bruning, die op het idee kwam toen hij er één wilde kopen (hij had er eerder één in zijn bezit maar deze geruild voor een ander origineel ontwerp) en ze niet meer te koop bleken te zijn. Alhoewel het niet de eerste "Antillen van Zes"- das is die op de markt verschijnt, is het zeker de laatste en bovendien uniek in het ontwerp. De opbrengst van de verkoop is, zoals Bruning altijd doet met de opbrengst van een door hem ontworpen das, bestemd voor een goed doel. In dit geval Casa Manita, een tehuis voor jonge meisjes.

De dassen, waarvan slechts een beperkte oplage is gemaakt, zijn voor veertig gulden te koop. Tijdens werkuren kan men daarvoor terecht op het nummer 615555 (CITCO) bij Mark Bruning en 's avonds op het nummer 76135.

NEDERLAND WIL VERZELFSTANDIGINGSPROCES BEGINNEN

Kamerleden Vermeend (PvdA) en De Grave (VVD):

Het Statuut moet plaats maken voor volkenrechtelijk verdrag

WILLEMSTAD — Nederland zal de Antillen de onafhankelijkheid niet opdringen, maar meent dat de reeds op gang gebrachte discussie hierover uiteindelijk wel naar een "reëele onafhankelijkheid" moet leiden. Hierover bestaat consensus in politiek Den Haag. Daarom zou de relatie tussen Nederland en de Antillen, die nu gebaseerd is op een verouderde regeling van het Statuut, vervangen moeten worden door een volkenrechtelijke relatie. Op deze manier zal de staatkundige verhouding plaats maken voor verdragen en zal zo een stap gezet worden naar de noodzakelijke verzelfstandiging van de eilanden. "Het moet duidelijk zijn dat het Statuut niet in de eeuwigheid kan blijven voortbestaan. De huidige situatie is niet optimaal. Ieder land wil op een gegeven moment toch onafhankelijk worden. Of zijn de Antillen anders dan 99% van de rest van de wereld?"

Dit verklaarden gisteren de financieel deskundigen van de Partij van Arbeid (PvdA) en de VVD in de Tweede Kamer, respectievelijk dr Willemd Vermeend en drs Frank de Grave in gesprek met de Amigoe. Zij verblijven momenteel op Curaçao in verband met een symposium dat komend week -einde in Willemstad wordt gehouden. De geo- politieke rol die Nederland, Venezuela en de Verenigde Staten spelen bij bepaling van de toekomst van de Antillen staat hierbij centraal. Vermeend en De Grave, beide financieel experts, verklaarden tijdens het symposium enige "verrassende uitspraken" te zullen doen. Vooruitlopend daarop liet men weten dat het geenszins waar is dat Nederland de Antillen de onafhankelijkheid tegen hun zin zal willen opleggen. Daarover bestaat overeenstemming tussen de grote partijen in Nederland, werd meegedeeld. Wat evenwel ook vast staat, is dat de huidige situatie evenmin veel langer kan blijven voortbestaan. Te meer omdat Nederland, hoewel men "het zelfsbeschikkingsrecht van de eilanden respecteert", meent dat verzelfstandiging noodzakelijk is: niet op de laatste plaats voor de eilanden zelf.

Voor alles moeten de eilanden echter voor zich zelf bepalen wat men wil. Hieronder wordt ook de onderlinge band tussen de Antillen van Vijf bedoeld. Blijkt die niet te werken, dan kan alsnog met Nederland daarover gepraat worden. "De onderlinge relatie moet al heel snel duidelijk worden. Pas dan komt Nederland in beeld. De rol van Nederland zal voorlopig niet veel gewijzigd worden. De eilanden moeten zelf hun staatkundige toekomst bepalen. Willen ze toch over aparte banden met Nederland (volgens het status aparte model van Aruba- red) praten dan moet daarover gesproken worden", verklaarde Vermeend, die namens de PvdA zitting heeft in de Vaste Kamercommissie voor Antilliaanse zaken. Hij benadrukte evenzo dat Nederland, zijnde een van de "gesprekspartners" ook zeggenschap heeft. "Nederland heeft evenals de vijf Antilliaanse partners het recht om te bezien hoe hieraan vorm gegeven kan worden", zei Vermeend, die tevens benadrukte dat aparte banden met Nederland, tevens voorwaarden met zich mee zullen brengen. "Nederland hoeft toch geen eenzijdige verbintenis aan te gaan", luidde zijn argument.

Zowel Vermeend als De Grave weerlegden het "spook" dat Nederland "van de eilanden afwil." Dat is volgens deze Kamerleden een onjuiste stelling. "Geen enkele Nederlandse bewindsman heeft ooit gezegd dat de Antillen tegen hun zin in onafhankelijk moeten worden. Wat wel gezegd is, is dat daarover gepraat moet worden en dat is iets heel anders," aldus Vermeend in gesprek met de Amigoe.

Het was het VVD- Kamerlid De Grave die meedeelde dat het Statuut in feite niet meer ideaal is. In plaats daarvan zouden internationaal volkenrechtelijke afspraken moeten komen. "Het VVD- beleid is inderdaad gericht op de onafhankelijkheid. Het moet wel zo zijn dat hieraan daadwerkelijk inhoud gegeven kan worden", zei De Grave, die benadrukte dat het economische aspect, naast het politieke doorslaggevend is. Nederland zal niet graag zien dat de huidige situatie ingeruild wordt voor een andere onafhankelijkheids- relatie. Dat de eilanden momenteel daarom weinig voelen voor de onafhankelijkheid vinden de Kamerleden daarom "volstrekt begrijpelijk." Dat men gezien de slechte financiële situatie de band zal willen handhaven, ook. Dat hierin nooit meer verandering komt is aan de andere kant niet mogelijk, menen deze parlementariërs. "Wij geloven dat de Antillen op een gegeven moment, wanneer de omstandigheden dit toestaan, zelf onafhankelijk zullen willen worden. Het is heel normaal dat dit gebeurt."

Waarborgen dat zo'n opzet kans van slagen zal hebben moeten er daarom zijn, hoe moeilijk het ook is hierover zekerheden te hebben. "We hopen inderdaad dat Nederland iets geleerd heeft van de Surinaamse situatie en kunnen alleen maar de hoop uitspreken dat die fouten niet meer zullen maken", zei het PvdA-Kamerlid Vermeend, die ontkende als zou Nederland de Surinaamse onafhankelijkheid "afgekocht" hebben. "Men wilde dat zelf. We hebben een verdrag gesloten en financiële medewerking gegeven. Dat het daarna mis is gegaan is niet helemaal onze schuld. Je kan je er na het ingaan van de onafhankelijkheid immers niet mee blijven bemoeien", aldus het VVD- er De Grave, die wel erkende dat de 'safe- guard' van de handhaving van de mensenrechten "kennelijk onvoldoende" was. Herhaling van soortgelijke situaties zal men in Nederland daarom in elk geval trachten te voorkomen. Zekerheid heb je echter nooit, meent men. "Je kan zeker gezien de geografische ligging van deze gebieden niet alles voorkomen. Je kan ze wel zoveel mogelijk bijstaan en goed voorbereiden op de situatie. Komt er een dag dat de Antillen daarom onafhankelijk willen worden, dan zal Nederland ze niet willen of kunnen tegenhouden."

Oproep aan kunstenaars om werken af te staan

WILLEMSTAD— De Dienst Culturele Zaken doet een oproep aan beeldende kunstenaars om een van hun werken ter beschikking te stellen voor een verkooptentoonstelling die gehouden wordt op 14 december in Huize Liberthas, Scharlooweg 61. De opbrengst van de verkochte werken komt ten goede van de slachtoffers van Armero in Colombia. De werken worden verzameld bij de Dienst Cultuur aan de van Raderstraat 2-20. Inlichtingen worden verstrekt door Ingrid Louis en Jose Capricorne op tel. nummer 613900.

Verkeerscontrole

WILLEMSTAD— Op 11 december start de politie met verkeers- controles op alle openbare wegen. Er wordt gecontroleerd op de staat van onderhoud van het voertuig, rijbewijs, keurings- kaart, belasting- kwitantie en verzekerings- bewijs.

Toerist bestolen

WILLEMSTAD— Vanuit een afgesloten auto die geparkeerd stond bij Playa Kalki is een tas gestolen, waarin zich belangrijke bescheiden en een geld- bedrag bevonden . De tas behoorde toe aan een toerist die aan het strand vertoefde.

Landsbesluit getekend

Gouverneur accoord met benoeming Metry

WILLEMSTAD — Gouverneur dr Römer heeft eind vorige week het landsbesluit ondertekend voor de benoeming van mr Metry als toekomstig directeur van het Departement van Financiën. Aan deze controversionele benoeming is reeds door de Raad van Ministers fiat gegeven.

De benoeming als directeur van het genoemde departement gaat in per 1 maart aanstaande. In het besluit staat dat Metry tot die tijd de functie van waarnemend directeur bekleedt. Hij zal tot begin maart met de huidige directeur Calvo "meelopen." Na 1 maart zal Calvo, die op contractbasis als directeur werd aangehouden, volgens dit zelfde contract, als raad- adviseur aanblijven.

De kwestie Metry heeft nogal wat politieke stof doen opwaaien. Met name de PNP en de DP zijn elkaar in verband hiermee in de haren gevlogen. De DP, die tegenstemde, betichtte coalitiepartner PNP van het "omkopen" van DP- ers. Metry was vroeger inderdaad actief in de DP- gelederen en heeft voor deze partij zelfs de functie van gedeputeerde en waarnemend gezaghebber bekleed. Hij trad daarna uit de politiek om, zoals hij dat stelde, zijn kansen op een door hem geëiste functie te vergemakkelijken. Dit gebeurde ondanks diverse rechtszaken én, aldus Metry, de toezegging dat de DP een en ander voor hem zou regelen, niet.

De breuk tussen de DP en Metry is nu publiekelijk bekend gemaakt, evenals de DP- insinuatie als zou Metry nu "beloond" zijn voor de "diensten" die hij tijdens de jongste verkiezingscampagne voor de PNP verricht zou hebben.

Aanrijdingen

WILLEMSTAD— In de afgelopen 24 uur vonden 13 aanrijdingen plaats, waarbij een gewonde viel en een schade van 13.100 gulden genoteerd werd.

DP-raadslid Arrindell:

Voorlichtings-campagne van Kodela noodzakelijk

WILLEMSTAD — In verband met het volgens het raadslid voor de DP, Abel Arrindell, toenemende aantal klachten over de elektra- rekeningen van de Kodela, ware het aan te bevelen indien dit distributie- bedrijf via radio, televisie en dagbladen een uitgebreide voorlichtings- campagne zou opzetten. Volgens Arrindell zou hierdoor mogelijk het aantal klachten omtrent de hoogte van de rekeningen afnemen.

In een schrijven aan het Bestuurscollege, bracht deze week het raadslid naar voren, dat de laatste tijd in de media veelvuldig melding wordt gemaakt van klachten over de door Kodela verzonden rekeningen. Die zouden volgens deze berichten onrechtvaardig hoog zijn en zouden ondanks de door de verbruikers aangevoerde bezwaren daaromtrent toch tot tijdelijke afsluiting van stroom- voorzieningen leiden.

Arrindell concludeert dat wellicht de rekeningen door verbruikers verkeerd geïnterpreteerd worden en verzoekt derhalve het Bestuurscollege een bemiddelende rol in deze te spelen. Het BC zou op de Kodela een beroep moeten doen een uitgebreide voorlichtings- campagne op te zetten, vindt het raadslid. De verbruikers die zich onrechtvaardig behandeld voelen door het distributie- bedrijf, komen daardoor mogelijk tot andere gedachten, meent Arrindell. Anderzijds is hij van oordeel dat het BC evenzo aan Kodela zou kunnen verzoeken een coulantere houding aan te nemen terzake het afsluiten van de elektra- voorzieningen, omdat, zo argumenteert hij, sommige mensen er dit jaar geen rekening mee hebben gehouden dat zij minder inkomsten zouden genieten. Arrindell stelt voor om voor die categorie mensen een aangepaste betalings- regeling te laten gelden.

SELA en Unesco gaan samenwerken

CARACAS — SELA en de UNESCO hebben een samenwerkingsverdrag getekend op het gebied van de wetenschap, technologie, onderwijs, cultuur, informatie en communicatie. Dit werd meegedeeld door Carlos Antonio Carrasco, de directeur voor Latijns Amerika bij de organisatie van de Verenigde Naties voor onderwijs en cultuur. Het Latijnsamerikaans economische systeem (SELA) kwam in Caracas bijeen.



ORANJESTAD — De vice-president J. Robert Jones (vierde van links), van de firma Fish Engineering and Construction Inc., overhandigde aan gedeputeerde mr John van der Kuyp het door deze firma gemaakte rapport over het mogelijke opstarten van de Lago- raffinaderij. Het rapport werd opgesteld op verzoek van het Bestuurscollege van Aruba en de Exxon.

Minister Brazilië in Moskou op bezoek

MOSKOU — Voor een officieel bezoek kwam in de Russische hoofdstad aan de Braziliaanse minister van Buitenlandse zaken Olavo Setubal. Hij werd op het vliegveld opgewacht door zijn Sovjet- collega Eduard Sjevardnadze. Onderwerp van gesprek is aanhalen der samenwerking tussen beide landen, onder meer op energie- gebied en ten aanzien van de productie van chemische stoffen.

Na uitlatingen minister Croes en ged. Van der Kuyp:

KvK-ATIA: bestuurders moeten realiteit leren aanvaarden

ORANJESTAD — In een gezamenlijk persbericht stellen de besturen van de Kamer van Koophandel en de ATIA, dat het af te keuren is dat een minister die nog in functie is, gedurende een met geld van volk betaald televisie- programma, zichzelf en zijn functie op zodanige wijze kan verlagen door beledigingen te uiten aan het adres van de toekomstige gouverneur, de meerderheid van de pers, het politiekorps, de intelligentie van het volk en bovendien de voorzitters van KvK en Atia persoonlijk.

De recente platte uitlatingen van minister mr Hendrik Croes en ook van de gedeputeerde John van der Kuyp hebben ons — aldus het persbericht van KvK/Atia — niet verbaasd, daar wij de mentaliteit van deze personen goed kennen. Volgens KvK/Atia probeert minister Croes — in plaats van de stellingen van KvK/Atia te weerleggen — zoals gewoonlijk de aandacht van het publiek af te leiden van de problemen die door hemzelf veroorzaakt werden, door andere kwesties te scheppen zoals de besturen van KvK en Atia ervan te beschuldigen van het bedrijven van de partij- politiek.

Voorts wordt naar voren gebracht, dat ofschoon de besturen van KvK en Atia uit leden bestaan met een eigen individuele politieke opinie, de uitlatingen en daden van de voorzitters van KvK en Atia de volle steun hebben van beide besturen.

Gezegd wordt dat KvK en Atia altijd een kritische en onpartijdige positie hebben ingenomen over welk overheidsbeleid ook dat de goedkeuring niet draagt van KvK en Atia, en dat deze twee handels- organisaties deze koers zullen blijven varen, niettegenstaande het feit dat er in die regering functionarissen kunnen zitten die uit kringen van de handel afkomstig zijn.

Tot slot vinden KvK en Atia, dat de tijd aangebroken is, dat deze bestuurders rijpheid moeten tonen de realiteit van het leven te accepteren, ook indien dit kan betekenen het accepteren van de democratische wil van de meerderheid van het kiezersvolk.

Het persbericht van KvK en Atia was ondertekend door de respectieve voorzitters Milton Ponson en Glenn Robles.

MOSKOU — VS- Handelsminister Balbridge is in Moskou samen met een groep zakenlieden, waar vandaag de 9e zitting begon van de VS- SU- economische handelsraad. Daaraan nemen 400 Amerikanen en 200 Russen deel. De grote opkomst tekent het optimisme over betere relaties.

FTA aan Aruven bij hotelovername

Garantie dat voorzieningen van werknemers gehandhaafd blijven

ORANJESTAD — De FTA eist van de Aruven bij de overgang van het hotel en casino dat de Aruven garant staat voor de dienstjaren, de eind van het jaar bonus en andere voorzieningen. Zo liet FTA-voorzitter Pontilius weten in verband met de overname van het casino door de heer Mike McGuire.

De FTA wil een en ander van de Aruven zwart op wit ontvangen omdat er enigszins wantrouwen bestaat wat beloften van de Aruven betreft. Wat de cao voor casino betreft stelde de FTA-voorzitter dat er gepraat zal worden. Volgens hem is het beste dat de bestaande cao gewoon verlengd wordt.

Opnieuw herhaalde de FTA-voorzitter dat het beste is om het Palmbeach Hotel zo snel mogelijk te verkopen. Zoals bekend zal de Aruven daartoe besluiten indien voor 15 december geen definitieve beslissing komt over de garantie die aan de Nederlandse Crediet Maatschappij (NCM) is gevraagd. Men is reeds maanden hierover doende. Enige Nederlandse ministers hebben zich er mee bemoeid, maar het schijnt moeilijk te zijn om minister Ruding te bewegen opnieuw een grote garantie door de NCM te laten dragen, die bedoeld is de garantie draagt voor uitbreiding van het Aruba Caribbean Hotel.

FTA- voorzitter Anselmo Pontilius, die in Nederland met minister De Koning over deze NCM- garantie sprak, verwacht hier nog maar weinig van. Na 15 december heeft McGuire een optie van negentig dagen om het hotel te kopen, waarvoor een ernstige gegadigde zou zijn. De FTA waarschuwde wel dat men eerst goed moet onderzoeken wie het hotel wil kopen, want dat we niet een avontuur krijgen zoals destijds met de Arowak Maatschappij waarin onder meer de heer Fluckinger zat. De FTA wil kost wat kost de belangen van de werknemers en hun zekerheid voor hun dagelijks brood beschermen.

Over nieuwe taxi-vergunningen en gratis busvervoer

Ged. Van der Kuyp: volgend BC moet daarover besluiten

ORANJESTAD — "Er werden geen nieuwe vergunningen voor taxi's verstrekt en wat het verzoek betreft van enige handelaren uit de Nassaustraat om een gratis busvervoer te verzorgen naar de Nassaustraat zal het nieuwe Bestuurscollege hierover een beslissing moeten nemen", zo liet gedeputeerde mr. John van der Kuyp gisteravond horen in reactie op de demonstratie die verbolgen taxichauffeurs gistermorgen voor het Bestuurskantoor hielden.

De taxichauffeurs trokken naar het Bestuurskantoor om te protesteren. Voorzitter Fefe Bareño vertelde dat niet geaccepteerd wordt dat het BC 21 nieuwe taxi- vergunningen heeft gegeven, terwijl er voor de bestaande taxi's niet eens voldoende werk is. Er bestaan geen bezwaren dat wanneer er meer hotelkamers komen er ook meer taxi- vergunningen worden gegeven maar onder de huidige omstandigheden niet. Ook keerde het protest van de taxichauffeurs zich tegen de plannen van de handel in de Nassaustraat om voor shoppers van de hotels gratis busvervoer naar de Nassaustraat te regelen. Een groep handelaren in de Nassaustraat heeft zich verenigd, maakt gezamenlijk propaganda en wil daarbij gratis busvervoer omdat de "dure" en soms niet beschikbare taxi's een probleem vormen.

De Taxibond wil van deze plannen niet horen en de heer Bareño vertelde gisteravond op de tv dat de bus al klaar was en dat Arubus er dertig mille per jaar aan verdient. De taxichauffeurs zijn tegen het geven van een vergunning voor een dergelijk gratis busvervoer.

Mr Hector Gonzalez herkozen bij YMCA evenals Guastavino

ORANJESTAD — Tijdens de derde conferentie van «Caribbean Area Committee of YMCA's», de Internationale organisatie van alle YMCA-verenigingen in het Caribisch gebied, werd de bekende Arubaanse advocaat mr. Hector Gonzalez bij acclamatie als voorzitter herkozen voor opnieuw twee jaar.

Mr. Gonzalez is ex-voorzitter en momenteel vice- voorzitter van Aruba YMCA en tevens lid van het directoraat van de «World Alliance» van YMCA's in Genève, Zwitserland. Op de conferentie, die op de Bahamas werd gehouden, werd de heer Jorge Guastavino, ex-algemeen directeur van YMCA Aruba, eveneens voor een nieuwe periode aangesteld als executive secretary, belast met het op Aruba gevestigde hoofdkwartier van de Internationale organisatie.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama, Piet Soda Fountain en Supermercado Pueblo..

NOORD: Parillada Rio Grande, Noord 43.

TANKI LEENDERT: Kalalu, Tanki Leendert 265.

SANTA CRUZ: Rowigini's, Santa Cruz 48.

SAVANETA: Family Pastry, Savaneta 316.

SAN NICOLAS: Nicolas Store, Zeppenveldtstraat 27.

Voorts: Giftshop Holiday Inn, Giftshop Dr. Horacio Oduber hospitaal, Giftshop Manchebo Beach Hotel en Bookstore vertrekhal luchthaven.

KANTOORUREN: 08.00-12.00 / 14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BIOSCOPEN
BOULEVARD THEATER (I): 20.15 uur *Explorers* (14 jr.).
(II): 20.45 uur *Back to the Future* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *Islas Salvajes* (18 jr.).

* * * * *

BOTICA'S **(nachtdienst)**
Pabao brug: del Pueblo, tel.: 21253;
Pariba brug: San Nicolas, tel.: 45712.

* * * * *

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 2 3168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).
(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

* * * * *

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 /18.30-19.30 uur.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad en omgeving: dokter J. Frederiks, Stadionweg 27, tel.: 24482.

* * * * *

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden en van 20.30-21.30 uur Franse literatuur; dinsdag van 20.00-21.00 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano, lokaal 61/62.

PROTESTANTSE GEMEENTE **(Vrouwenbond)**: 20.00 uur bijeenkomst in de Grote Zaal.

* * * * *

WOENSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
08.00-10.30 uur te Savaneta.
(kleuterbureau volgens afspraak)

KIWANIS **(afd. Oranjestad)**: 19.30 uur dinner meeting - Talk of the Town.

SPORT
ZWEMVERENIGING «ARUBA MARLINS» **(donderdag)**: 18.00-19.00 uur training - Palmbeach Hotel.
(zaterdag): 14.00-16.00 uur zwemlessen (voor dipl. A, B, C, D, E en F) - zwembad POVA.

ARUBA WEIGHTLIFTING ASSOCIATION: 17.00-19.00 uur training gewichtheffen - Sportcentrum Noord.

VERENIGING VOOR ZWEMONDERWIJS ARUBA: 19.15-20.00 uur trimzwemmen - Divi Divi Hotel.

ZWEMCLUB «BARRACUDA» **(training)**: 15.00-18.00 uur Divi Divi Hotel.

INDIAN WATERSLIDE: 10.00-18.00 uur open voor publiek - bij «Indian Rock».

MOKO ZOO RANCH: hele week geopend **(maandag t/m zondag)** van 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Kerkstraat 17C, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00 / 13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruis-gebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.
Centro di Barrio Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag 08.00-10.00 uur.
Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280: dinsdag 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK **(openingstijden)**
LEES- EN KRANTENZAAL: maandag t/m vrijdag vanaf 07.30 uur.
UITLENING AFDELING: maandag, woensdag en vrijdag 09.00-11.55/13.30-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 13.30-17.30 uur (s morgens gesloten).

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, dinsdag en vrijdag van 09.30-12.00/13.30-17.30 uur; woensdag- en donderdagochtend gesloten, in de middaguren geopend; woensdagmiddag geopend tot 19.00 uur.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARRIO DAKOTA **(openingstijden)**: dinsdag van 16.00-20.00 uur en vrijdag van 17.00-19.00 uur.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

* * * * *

TELEARUBA

DINSDAG: 13.00-15.00 uur Take two; 18.00 Powerhouse; 18.30 Science & society (Plastic airplane); 18.45 Telenovela: «Guadalupe»; 19.30 Fill in musical; 19.45 Pa un Aruba sigur; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama (Jazz podium); 21.00 Falcon Crest (Changing times); 22.00 CNN international news; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sluiting.

WOENSDAG: 13.00-15.00 Take two; 18.00 Studio sport; 18.45 Telenovela: «Guadalupe»; 19.30 Ripiti y gana; 20.00 Telenoticias; 20.30 Three's a crowd; 21.00 Combat (A cry for help); 22.00 CNN international news; 23.00 Showbiz today; 23.30 Sluiting.

Hoe eerder het gebeurt, des te minder de bijkomende kosten

Fish-rapport: Lago binnen 4 maanden op te starten voor ruim 40 miljoen

ORANJESTAD — Een bedrag van 40.108.000 Amerikaanse dollars is nodig voor het opnieuw starten van de Lago-raffinaderij, een bedrijvigheid die ongeveer vier maanden in beslag kan nemen. Deze start-up is voor verwerking van 150.000 tot 200.000 barrels ruwe olie per dag, met gebruikmaking van het bestaande apparatuur in de raffinaderij. Dit wordt naar voren gebracht door «Fish Engineering and Construction Inc.» in zijn rapport — op verzoek van het Bestuurscollege en de Exxon — over de mogelijkheid van het opnieuw starten van de Lago-raffinaderij.

Het Fish-rapport behandelt de vraag niet of het beheer van een opnieuw op gang gebrachte raffinaderij winstgevend zal kunnen zijn voor een nieuwe operator. Het rapport is bedoeld om de toekomstige operator te voorzien van gegevens over start-up-kosten, die dan gecombineerd kunnen worden met marketing- en bevoorradings- overwegingen om de uiteindelijke verwachtingen voor een winstgevende operation te bepalen.

Toen de raffinaderij negen maanden geleden gesloten werd, heeft de Lago — aldus het rapport — preventieve en onderhouds- maatregelen getroffen die geschikt werden geacht voor het opnieuw opstarten na een periode van verschillende maanden. Hoewel er aanzienlijke bewijzen aanwezig zijn van wijdverspreide uitwendige corrosie en verslechtering van de isolatie en het brandvrij maken van eenheden, beschouwt het Fish-rapport de stappen die de Lago genomen heeft als geschikt voor bescherming van het inwendige van vitale machines en schepen. In de meeste gevallen brengt het opnieuw starten van de units niet meer inspanning mee, dan een normale turnaround. Het is onwaarschijnlijk dat kritische componenten onbruikbaar zullen blijken wanneer de units weer geopend worden voor inspectie. De conditie van de units verschilt aanzienlijk, afhankelijk in de eerste plaats van de tijdspanne die verlopen is sinds de laatste normale turnaround van iedere unit. Bij een selectief gedeeltelijk opstarten kunnen de betere units in gebruik worden gebracht.

Het Fish- rapport concludeert onder meer:
- dat de raffinaderij opnieuw gestart kan worden om per dag 150.000 tot 200.000 barrels ruwe olie — van verschillende soort — te verwerken met gebruikmaking van de bestaande equipment in de raffinaderij.
- dat de operation meer praktisch zal zijn indien hij spoedig begint, gelet op de zeer corroderende atmosfeer op Aruba. Uitstel betekent kostenverhoging.

Een andere reden voor spoedig opstarten is, dat onmisbaar personeel dat bekend is met de raffinaderij Aruba zal verlaten en dus niet beschikbaar zal zijn om de raffinaderij weer in bedrijf te stellen. Beginnen met onervaren personeel, hoewel niet onmogelijk, zal de kosten en tijd doen toenemen.

- dat de raffinaderij in ongeveer vier maanden opgestart kan worden.
- dat de aanvulling van ontbrekende onderdelen en opslagplaatsen, de start-up- kosten zal verhogen, maar geen vertraging van betekenis zal veroorzaken.

Na toezeggingen door ged. Frank Croes

FTA: teleurgesteld over aanpak TeleAruba-zaak

ORANJESTAD — De FTA is bijzonder teleurgesteld over de wijze waarop gedeputeerde Frank Croes de FTA in de steek heeft gelaten met de overdracht van TeleAruba, aldus Anselmo Pontilius in een gesprek met de Amigoe.

De FTA heeft nog kort geleden met gedeputeerde Frank Croes over de overdracht gesproken. Deze beloofde toen dat gewacht werd op de Centrale regering maar dat hij de FTA van alles op de hoogte zou houden. Er zou een maatschappij komen die honderd procent eigendom van het eilandgebied is en een beheersvennootschap waarin de overheid 51% heeft en de rest in aandelen van derden.

De FTA- voorzitter betreurt het dat gedeputeerde Frank Croes niets meer van zich liet horen, de onzekerheid en ontevredenheid van het TeleAruba- personeel neemt toe. Ook het bericht dat vermoedelijk de blackbox naar een particuliere maatschappij gaat, betekent in feite de dood van TeleAruba, aldus de FTA- voorzitter Anselmo Pontilius. De FTA heeft een telegram gezonden aan gedeputeerde Van der Kuyp, die overwacht de taak van gedeputeerde Croes in deze overname. Vaststaat dat TeleAruba nog niet officieel is overgedragen aan het eilandgebied.

ORANJESTAD — Het Amerikaanse echtpaar Walter en Marge Kurkela (rechts) mocht eveneens de onderscheiding ontvangen van «goodwill ambassador» van Aruba. De onderscheiding werd toegekend vanwege het feit dat het echtpaar Kurkela al tien jaar groepen Amerikaanse toeristen naar Aruba brengt.

Aruba softbalcompetitie: La Confianza-Rasing

Jose Ras werpt no hit, no run zege in errorloze wedstrijd

ORANJESTAD — In de competitie van de Aruba Softball Bond wierp pitcher José Ras een «no hit no run» wedstrijd. Zijn ploeg La Confianza verpletterde met 20-0 tegenstander The Rasing.

La Confianza haalde de 20 runs binnen op 18 hits en speelde zonder error. Rudy Tromp was de beste batter met twee hits in twee beurten.

De uitslagen van de overige heren- wedstrijden waren: Jani's Hemco - WRH Stars 3-0; Athletic's - Arubaanse Wegenbouw 4-2; Buena Vista Stars - Hooiberg Rebels 2-0; Amstel Beers - Santa Cruz Stars 5-3; Ballantine - Warawara Stars 1-0; Athletic's - Warawara Stars 9-5.

De twee dames- wedstrijden Swiss Pastry tegen Pepsi Cola en Jani's Hemco tegen Nevada, werden in de 9e inning met de stand gelijk gestaakt en zullen overgespeeld moeten worden. Swiss Pastry - Pepsi Cola werd gestaakt met de stand 3-3 gelijk, en Jani's Hemco - Nevada met de stand 0-0 gelijk.

Verdachte in brandstichtingszaak voorlopig vrij

ORANJESTAD — De man T., die sinds 10 november gedetineerd is op verdenking van medeplichtigheid van brandstichting van zijn eigen woning te Boegoeroei, werd maandag op last van de rechter- commissaris in vrijheid gesteld hangende de behandeling van de zaak voor de strafrechter.

T. zou reeds voor de recherche hebben bekend betrokken te zijn geweest bij brandstichting van zijn eigen woning te Boegoeroei en dat hij voor de uitvoering van dit karwei de man F.E. had benaderd. Op zijn beurt zou F.E. de man R.W. als compagnon hebben meegenomen. Het gevolg van deze brandstichting was — zoals bekend — dat zowel F.E. als R.W. daarbij de dood vonden. Zij werden beiden helemaal verkoold in de afgebrande woning aangetroffen.



ORANJESTAD — De afgelopen dagen staat een bord, dat vervaardigd werd in verband met de ingang van de status aparte, in het teken der belangstelling. Het bord (zie foto) heeft een soort bronzen rand, is in het midden wit en erg slordig gemaakt. Er wordt zowel Engels «Pearl in de the Caribbean» als Spaans «El luchador» gebruikt wat onder de foto van Betico staat. Het is niet bekend wie deze borden heeft besteld en ingevoerd op Aruba. In een gesprek met de voorzitter van de Feestcommissie, Atan Lee, liet deze de Amigoe desgevraagd weten dat de commissie noch het eilandgebied een dergelijk bord heeft besteld. Ook over de berichten dat er een bronzen medaille zou zijn met een afbeelding van Betico Croes was zijn commissie niets bekend. "Wij hebben het in ieder geval niet besteld en ook niet betaald", aldus Atan Lee. Het enige wat de commissie besteld heeft en reeds betaald heeft zijn pennen en desksets. Uit welingelichte bronnen verneemt de Amigoe dat de bronzen medailles betaald werden door het Bestuurscollege, die op 3 december 1985 de betaling van 71.500 gulden hiervoor goedkeurde. Wie de borden heeft besteld — geraamd wordt dat hiermede zeventig mille is gemoeid — is niet bekend.

ORANJESTAD — In het RCA-sportcentrum behaalde Ramco gisteravond een 47-40 basketball- overwinning op Estrella.

In deze heren B-klasse wedstrijd had Ramco bij rust al een 28-14 voorsprong. Sixto Dirksz maakte zestien punten voor Estrella en Juan Tromp vijftien punten voor Ramco.

Bij de veteranen won Caribe met 48-46 van Plymouth Cunucu, dat bij rust nog een 27-23 voorsprong had doch deze niet kon handhaven. De topscorer was Frank Kuiperi (Caribe) met 16 punten.

De heren A-klasse- ontmoeting eindigde in een 55-51 overwinning van Panama Rebels op Playa Linda Ravens. Rebels had bij rust een 25-22 leiding op Ravens. Troy Nedd (P. Linda) was met achttien punten de beste scorer van de avond.

Over onafhankelijkheidsdatum

Eman wil weer een referendum

-door B. Jos de Roo-

HILVERSUM — Aruba moet zelf de datum van onafhankelijkheid kunnen bepalen en niet gebonden zijn aan 1 januari 1996. Henny Eman, de toekomstige minister- president van Aruba, zal dit punt ook bespreken met minister van Antilliaanse Zaken Jan de Koning, al verklaarde hij, dat hij De Koning daar nu niet al te hard mee om de oren zal slaan.

De partij van Eman, de AVP, verzette zich bij de behandeling van de Statuut- wijziging in het Nederlandse parlement er tegen, dat de onafhankelijkheid van Aruba zou ingaan, zonder dat het Arubaanse volk zich over de datum kon uitspreken. Henny Eman: "Nederland is daar niet in meegegaan, maar wij zijn er van overtuigd, dat we in de tien jaar na 1986 tot overeenstemming komen, dat Aruba niet in 1996 onafhankelijk kan worden, als de bevolking daar niet in grote meerderheid voor is".

Een referendum over de datum van de onafhankelijkheid noemde de AVP- leider "absoluut noodzakelijk". Hij sloot niet uit dat de onafhankelijkheid dan toch op 1 januari 1996 in zou gaan, maar dan was duidelijk dat het Arubaanse volk dat wilde. "Vooralsnog zijn we van mening, dat Nederland moet respecteren, dat de Arubanen de wens hebben onafhankelijk te worden, doch dat we zelf de dag willen bepalen waarop dit zal zijn", aldus Henny Eman.

Zondag Kiwanis-feria

ORANJESTAD — De Kiwanisclub van Aruba organiseert voor de tweede keer zijn «Feria di Pascu» (Christmas Fair) op zondag 15 december. Net als het vorig jaar wordt deze fair georganiseerd op de speelplaats van het Dominicus College, tegenover het Postkantoor in Oranjestad, van 's morgens tien uur tot 's middags zes uur.

Evenals vorige jaren, worden de fondsen van Kiwanis uitsluitend bestemd voor charitatieve instellingen op Aruba. Recentelijk deed Kiwanisclub een donatie aan Huize Maris Stella voor een bus ter waarde van zestien mille gulden, dankzij de medewerking van de bevolking. Momenteel is de Kiwanisclub bezig met de voorbereidingen voor de bouw van een recreatiepark voor gestelijk gehandicapten te Piedra Plat.

Op de fair van aanstaande zondag zijn duizenden prijzen te winnen in de verschillende tentjes met spelen zoals schiettent, rad van avontuur, ballen werpen, terwijl er ook veel te eten en te drinken zal zijn. Tevens zal er gelegenheid zijn een foto te maken bij het Kerstmannetje en zal er constant muziek zijn.

Delegatie met adviseurs naar Den Haag

Mr Eman vol vertrouwen op reis

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Een Arubaanse delegatie onder leiding van informateur mr. Henny Eman is vanmorgen tien uur uit Aruba vertrokken om via Miami en Londen naar Schiphol te vliegen waar de delegatie morgenochtend aankomt. De verdere leden van de delegatie zijn de fractieleiders van ADN John Booi, PPA Benny Nisbet en PDA dr. Leonard Berlinski. Er reizen twee adviseurs mee, te weten de heren Oscar Henriquez en H. Meran.

Laatstgenoemde wordt een van de bestuursleden van de Centrale Bank van Aruba. Oscar Henriquez was jarenlang gezaghebber van Aruba, ex-minister en ex-gedeputeerde van Financiën en is thans directeur van Maduro and Sons Aruba. Mr. Henny Eman zal woensdag reeds een gesprek met minister Jan de Koning hebben, terwijl donderdag de volledige delegaties elkaar ontmoeten.

Voor zijn vertrek naar Nederland zette informateur mr. Henny Eman nog uiteen dat na overhandiging van de principe- verklaring en bereidheid van de vier partijen om een nieuwe regering te vormen het afgelopen weekeinde vergaderd werd. Er is een speciale werkgroep gevormd waarin vertegenwoordigers van handel, de bankwereld en andere groeperingen die de onderwerpen onder de loupe namen die met minister De Koning besproken moeten worden.

Opnieuw herhaalde de AVP-leider de bezwaren die bestaan om op advies van de IMF bepaalde maatregelen te nemen, waardoor teveel druk op de bevolking wordt uitgeoefend en het moeilijk is de mensen alsmede investeerders te activeren. Het hoofddoel van de reis naar Nederland is om met Nederland te overleggen over een nieuwe richting van het financieel/economisch beleid. Volgens de heer Eman moeten er mogelijk zijn de 8.2%-druk op de bevolking te verminderen en toch ongeveer hetzelfde bedrag binnen kunnen krijgen. Tenslotte wees mr. Henny Eman erop dat hij vol vertrouwen deze oriëntatie- reis naar Nederland maakt om bepaalde garanties van Nederland te krijgen.

Op administratief gebied al chaos

Digna Lacle: benoemingen om nieuw bewind te hinderen

ORANJESTAD — "De AVP zal al het mogelijke doen om de hoop niet te bedriegen die het volk gesteld heeft in deze partij en ook in de andere partijen die de intentie hebben een coalitie te vormen om aan het Arubaanse volk een beter bestuur te geven". Aldus stelde mevrouw Digna Lacle-Herrera in het AVP- radioprogramma.

Naar aanleiding van uitlatingen zoals "ondankbaar volk" die na de verkiezingen vielen, vroeg de AVP- kandidate zich af of het ondankbaarheid van een volk is wanneer het — in vrije verkiezingen — besluit een slechte regering te verwerpen. Zij verklaarde verder, dat de uitslag van de verkiezingen het bewijs is dat de democratie nog levend is en dat de AVP deze democratie zal doen blijven leven en bloeien en een nog meer solide basis krijgt.

Ten aanzien van de benoemingen op belangrijke posten, zei mevrouw Lacle- Herrera, dat dit zuiver bedoeld is om het werk van de nieuwe regering moeilijker te maken, welke regering niet alleen een desastreuze financieel- economische situatie te lijf moet gaan maar ook een administratieve chaos in de overheids- diensten. Op de bevolking deed mevrouw Lacle een beroep om met motivatie te werken en medewerking te geven voor de totstandkoming van de eenheid, om op die wijze samen te werken aan de bouw van een nieuwe natie.

Aruba's landen nummer in gebruik

ORANJESTAD — Gisteren werd het nieuwe landnummer voor telefonische gesprekken met Aruba vanuit het buitenland, officieel in gebruik gesteld. Om vanuit het buitenland een gesprek aan te gaan met Aruba, dient men nu het nieuwe landnummer 00 297 - 8 te bellen. Het nieuwe landnummer werd in gebruik gesteld door een gesprek van minister ing. Roland Lacle vanuit Nederland met de gedeputeerde mr. John van der Kuyp, op Aruba.

HARARE — Premier Mugabe van Zimbabwe gaat zondag naar Moskou voor zijn 1e officiële bezoek aan de SU sinds de onafhankelijkheid van 80. Hij is door Moskou uitgenodigd.

*****

ORANJESTAD — Het Bestuurscollege heeft weer een groep toeristen tot goodwill ambassadors van Aruba benoemd. Dit waren: William Leonard, Herman Rabe, Leonard Baron en de echtparen Hugh / Maureen Ficken, Myron / Roselyn Schruber, Cornelius / Dina van Geest, Joseph / Marion Algerio, Sid / Belle Walman en Nicholas / Rae Huzzo.



NA EEN GROVE BLUNDER EN EEN VERLOREN VIJFDE PARTIJ:

De zesde partij eindigde in remise

Timman wint de tweekamp met Michael Tal: 3-3

MONTPELLIER — Met een was-bleke uitdrukking op het gelaat, die door sommigen als engelachtig wordt omschreven, heeft Jan Timman zich dit weekeinde in Montpellier opgewerkt tot tegenstander van Arthur Joesoepov in de halve finales van het kandidatentoernooi. De kleur geeft al aan, dat het Timman dit weekeinde niet erg goed is vergaan. Karpov kan het na de 5-0 voorsprong in de eerste tweekamp tegen Kasparov niet moeilijker hebben gehad dan Timman dit weekeinde in Montpellier. Het verschil was alleen dat Karpov destijds nog eenmaal moest winnen, terwijl Timman voldoende had aan een gelijkspel. Dat was maar gelukkig ook, want winnen heeft er zondag, toen Timman de laatste partij met wit speelde, in het geheel niet ingezeten. Eerder het tegendeel. Na het onthutsende verlies in de vijfde partij van de herkamp tegen Michael Tal dreigde de kwalificatie van de Amsterdamse grootmeester, die een ronde eerder nog een vanzelfsprekendheid leek, met de snelheid van het licht uit beeld te verdwijnen.

De grove blunder, waarmee hij zijn eigen ondergang bewerkstelligde, bleek zondag niet volledig te zijn verwerkt. "De uitkomst van zaterdag had toch wel een zekere druk op me gelegd", gaf Timman toe, toen het allemaal met een sisser was afgelopen. "Na de opening was de stand volkomen in evenwicht en dan gebeurt er zo iets".

Hoewel verlies normaliter stimulerend werkt op Timman, was dat zondag niet het geval. Na een vlotte opening raakte de 34-jarige grootmeester in het middenspel flink in de problemen. Het pion-offer dat hij bracht, leek meer uit nood geboren, dan dat er strategische redenen aan ten grondslag lagen. Trouwens, hij gunde zich op de kritieke momenten nauwelijks tijd voor enig nadenken en antwoordde vaak à tempo.

Gelukkig wist Tal niet goed raad met diens positionele overwicht. Hij had zoveel mogelijkheden, dat het narekenen ervan zeeën van tijd kostte. Naarmate de klok aan Tals zijde de laatste minuten wegtikte, herstelde Timman zich. De Nederlandse grootmeester hernam het initiatief en stelde de oud-wereldkampioen bij het schrijven van de zet onder couvert voor de onaangename keuze: remise door zetherhaling of verlies van toren tegen loper. In geen van beide gevallen was er voor zwart meer een winstgang te bedenken. Tal koos uiteraard voor verlies van de toren, al wist hij dat het niet zou helpen. Op de vijftigste zet was hij het die remise voorstelde.

Timmans martelgang riep herinneringen op aan het een maand eerder in de zelfde stad geëindigde kandidaten-toernooi. Daar roerde Timman twaalf ronden lang de grote trom. Totdat hij nummer één op onthutsende wijze van Kevin Spraggett, de nummer laatst, verloor. In de laatste ronde tegen Andrei Sokolov leek hij zich toch rechtstreeks te plaatsen voor de halve finales, maar op de 41e zet, notabene na de tijdnoodfase, maakte hij de verkeerde keus, waardoor de Rus alsnog naar remise kon ontsnappen en Timman aan Tal gekoppeld werd voor de herkamp.

In die herkamp was Timman de eerste helft uitstekend op dreef. Hij haalde twee punten uit drie partijen en de buit was zo goed als binnen. Zo goed als. In de vijfde partij liep het zaterdag goed mis. Timman trachtte zijn nervositeit te camoufleren met zorgeloos, temporijk spel. Terwijl de voor zijn laatste kans strijdende Tal zeer dachtzaam en geconcentreerd te werk ging, zichzelf geen verfrissing of wandelpauze toestond maar de volle partij gekluisterd aan het bord hing, pendelde Timman luchtigjes heen en weer tussen de vier muren in het piepkleine speelzaaltje. Hij kwam royaal uit de Franse opening en hield de partij ruim binnen de remisemarge. Op de 22e zet trok Tal bijna veertig minuten uit voor een wit aanvalsconcept, maar een bruikbaar plan borrelde daar niet uit op.

Dat was ook niet nodig. Timman schoot hem ongevraagd te hulp, op de 28ste zet beging hij met Txa2 een vreselijke blunder. "Een hallucinatie. Een vreselijke blunder. Natuurlijk, Txf2 lag duidelijk voor de hand", erkende Timman na afloop grif. "Txa2 was de enig direct verliezende zet". Met die opvatting was de zwaargebouwde Bagirov, al jaren de vaste secondant van Tal, het niet eens. Hij meende dat Timman twee zetten later nogmaals de kans op remise miste door b6 te spelen in plaats van g6. Het kon Timman allemaal niet deren.

Balancerend op de rand van de afgrond haalde hij nog wel het einde van de eerste zitting, maar werd er na de hervatting, die in het spelershotel plaats vond, prompt over de rand geduwd. Door die ontwikkeling was de spanning in de herkamp volledig terug. Tal moest zondag winnen, Timman had met wit voldoende aan remise. De schokkende nederlaag had de Amsterdamse grootmeester evenwel niet onberoerd gelaten. Opnieuw maakte hij in de eerste twee en een half uur bij vlagen de indruk bezig te zijn aan een klokseance. Karakteristiek voor zijn nervositeit was het dat hij op kritieke momenten onmiddellijk zelf op de klok timmerde na de zet van de tegenstander, inplaats van zich tijd tot nadenken te gunnen.

In de slotpartij kwam een Siciliaan op het bord, waarin Timman op de zesde zet f4 speelde. Hij kwam vlot en gedegen uit de opening. Hij leek aantrekkelijk spel te hebben, totdat hij verrast werd door de 14e zet van zwart: Lh4 schaak. Daarna stond Tal prettig en controleerde de oud-wereldkampioen de strijd. Timman leek voor de tweede keer zijn rug te moeten krommen voor een stevige portie verdedigen. Maar Tal miste in de volgende fase ergens de beste voortzetting. Timman kon het initiatief heroveren en vond daarna de rust zwart opnieuw onder vuur te nemen. Tal raakte bovendien rond de 24e zet wat krap in zijn tijd. Hij had voor zijn laatste zestien zetten nog dertig minuten. Timman gunde zijn tegenstander niet de kans in zijn tijd na te denken. Hij speculeerde gretig op het klokgehamer van de Rus.

Voor de laatste zeven zetten wees de klok voor Tal nog negentig seconden aan. In die nerveuze atmosfeer haalde hij de klok op 't nippertje.

In de afgebroken stelling had zwart een pion meer, maar leek wit simpel remise te kunnen claimen door herhaling van zetten. Met zijn zet onder couvert (Kg6) haalde Tal die mogelijkheid uit de stelling. Het kostte hem echter een toren voor een loper. Wel kon hij blijven spelen op promotie van zijn plus-pion. De zetten vlogen in razend tempo over het bord. De twee uur tussen afbreken en hervatting waren in beide kampen goed benut. Pas op 49e zet week Timman van zijn tussentijdse analyse af. In zijn hotelkamer had hij Txf5+ het beste gevonden met in alle varianten remise voor wit. In het zweterige hokje, dat met de wijdse naam toernooi-zaal was gesierd, sloeg hij de zwarte pion op d4. Die zet was minstens zo doeltreffend.

Tal deed voor de statistiek nog een zet, en bood na het logische antwoord van wit remise aan. Na elf uur en 94 zetten in twee partijen had Timman eindelijk dat laatste halve puntje.



....*winnaar Rafaela van de PLTS-Cross Country 1985....*

Op zondag 15 december:

RRCK organiseert de halve marathon

WILLEMSTAD — Op zondag 15 december organiseert de Road Runners Club Korsou een halve marathon. Deze 21 kilometer lange race start om 05.30 uur in het Antoine Maduro-stadion en staat open voor lopers vanaf 12 jaar. de wedstrijd wordt georganiseerd in samenwerking met de ABN-bank en Nike.

Inschrijvingen van lopers kan nog geschieden op maandag 9 december tussen 18.00 en 21.00 uur in het clubhuis van de RRCK achter het hotel Trupial Inn. Deelnemers jonger dan 18 jaar moeten wel een schriftelijke toestemming van hun oudrs kunnen overleggen bij de inschrijving. De kosten zijn: voor leden van RRCK en de Curaçaose Atletiek Bond gratis, lopers onder de 18 jaar betalen vijf gulden en de anderen zeven en een halve gulden.

Er wordt gestart in het Stadion Antoine Maduro op Kintjan en de route loopt via de Maalweg, Caracasbaaiweg, Wg naar Fuik, Sta. Rosaweg, Apollostraat, Erosweg, Jongbloedweg en Kaminda Brievengat naar het Sentro Depotivo Korsou. Na afloop van de race zijn warme en koele dranken te verkrijgen, terwijl men ook heeft gezorgd voor een bord heerlijke soep. Er zijn voor alle deelnemers herinneringsmedailles, terwijl Nike en ABN daarnaast onder de deelnemers die gefinisht zijn cadeaus verloten.

Matador veroordeeld wegens doden stier

LISSABON — Wegens het doden van een stier is de stierenvechter Mario Coelho donderdag in Portugal veroordeeld tot een voorwaardelijke gevangenisstraf van een jaar en een boete van omgerekend 1000 gulden nederlands.

Coelho werd veroordeeld omdat hij vorig jaar tijdens een stiegevecht in Moita, bij Lissabon, een stier in de arena de doodsteek toebracht. Na het gevecht werd hij door enthousiaste supporters op de schouders genomen.

Coelho verklaarde voor de rechtbank: "op mijn vakbondskaart staat dat ik een "matador de touros" ben (de persoon die bij stieregevechten de stier afmaakt). Ik heb al meer dan 700 stieren gedood in Mexico, Spanje, Venezuela, Colombia en Frankrijk.

In Portugal is echter sinds 1938 een wet van kracht die het gebruikelijke doden van de stier in de arena verbiedt. Het dier wordt, nadat het spektakel is afgelopen, geslacht.

....de venijnige klim tussen Francia en de Pimpiriweg....



WIELRENNEN/GENEVE — De Westduitse wielrenner Josef Kristen heeft donderdagavond in Geneve de Europese titel omnium voor professionals veroverd. Hij volgde de Australier Danny Clark op. Kristen had net als de Zwitser Urs Freuler tien punten, maar de betere klassering van Kristen op het onderdeel achtervolging gaf de doorslag. Sigmund Hermann uit Liechtenstein werd met 11 punten derde. De Nederlander Peter Pieters eindigde met 23 punten als zesde.

R. Josefina beste loper van de PLTS

Rafaela (PSC) wint de PLTS Cross Country 1985

WILLEMSTAD — De jaarlijks terugkerende Cross Country van de Protestantse Lagere Technische School (PLTS) aan de Cascoraweg is weer niet door een eigen scholier gewonnen. Rafaela van het Peter Stuyvesant College werd onbedreigd winnaar.

Van de vijfendertig lopers waren er dertig bij de start aanwezig. Onder het toeziend ook van ***de leraren van de PLTS, die in de*** functie van rondecontroleur, tijdwaarnemer, routecontroleur, verslaggever per walkietalkie halverwege het parcours, werden ze even na negenen door de leraar lichamelijke opvoeding de heer Keman «weggeschoten».

De enige leraar van de PLTS, Ronald Claes, wist zich door een pittig tempo langzaam maar zeker naar voren te werken. Hij had echter enige moeite met de vrij stijle klim van Francia naar de Pimpiriweg. Door de vele regen in de afgelopen weken was dit stuk vrij zacht en vele gerenommeerde lopers zijn hier letterlijk op de knieën gegaan. De nummer twee van vorig jaar, Onno de Swart, moest al na de tweede ronde afhaken. Hij had zich bij de beklimming van het venijnige heuveltje verstapt en gaf op.

Ook de grote favoriet van de PLTS, Nieuwkerk, kwam na de eerste ronde met een geschaafd been over de startlijn. Ook hij kon een klassering bij de top drie wel vergeten. Dat hij uiteindelijk ***nog als elfde over de finish*** kwam is toch een grote prestatie.

De strijd voorin ging vooral tussen Rafaela (PSC), Raily (Techn. College St. Paulus) en drie PLTS-lopers: Josefina, Vrutaal en Cathalina. Halverwege de derde ronde maakte Rafaela zich echter duidelijk los van het groepje en liep de laatste ronde zonder veel dreiging van andere lopers uit. Waarschijnlijk mede daardoor was zijn aankomst tijd niet voldoende om het record van Alex Zwiers (PSC) (16.56) te verbeteren: 17 minuten en 36 seconden. Bijna driekwart minuut later volgde Raily. Hij werd kort daarop gevolgd door Josefina, Vrutaal en Cathalina. Kenneth Pieter (Alb.Schw.Mavo) kon in een sprint net nog leraar Claes naar een zevende plaats terugverwijzen. Vermeldenswaard is verder nog het uitlopen van deze Cross Country op blote voeten door W. St.Jago.

De enige loopster in het gezelschap heren was V. Benschop van het PSC. Zij was echter be***duidend langzamer als haar beste*** tijd neergezet in 1983 (22.41). Ze kwam nu over de finish in 23.12 en had bij het uitlopen van de laatste ronde de morele steun gekregen van leraar Claes, die in zijn extra ronde haar alsnog naar een goede klassering probeerde te «slepen».

Na een snelle verwerking van de gegevens kon daarna op het schoolplein de prijzen worden uitgereikt door de lieftallige dames Berenos en Cohen, beiden als lerares aan de school verbonden.

De totale uitslag van de Cross Country 1985 van de PLTS is: 1. M. Rafaela (PSC): 17.36; 2. A. Raily (TC St.P.): 18.15; 3. R. Josefina (PLTS): 18.28; 4. I. Vrutaal (PLTS): 18.34; 5. O. Cathalina (PLTS): 18.40; 6. K. Pieter (Alb.Schw.M): 18.53; 7. R. Claes (PLTS-leraar): 18.55; 8. O. Josefina (PLTS): 19.08; 9. R. Pieternella (TC St.P.): 19.15; 10. E. Josefina (PLTS): 19.19; 11. A. Nieuwkerk en M. Roos (beiden PLTS): 19.54; 13. W. St.Jago (Am.Nita M.): 19.55; 14. R. Petronia (PLTS): 20.21; 15. W. St.Jago (PLTS): 20.25; 16. R. Fricke (Alb.Schw.M.): 20.35; 17. S. Christiaan (PLTS): 20.47; 18. X. Pedro (PLTS): 20.53; 19. D. de Kort (St.J.Mavo): 20.54; 20. A. Martiena (PLTS): 21.01; 21. El. Elisabeth (PLTS): 21.37; 22. A. Chirino (PLTS): 22.33; 23. C. Boekhoudt (Alb.Schw.M.): 23.09; 24. E. Bislip (PLTS):23.12; 25. V. Benschop (PSC): 23.13; 26. C. Thomas (Am. Nita M.): 23.28; 27. P. Engelhardt (Am. Nita M.): 24.47.

Manchester U. wint eindelijk:

Alle koplopers wonnen in de Engelse League

LONDEN — Manchester United heeft een einde gemaakt aan een periode van zeven wedstrijden zonder overwinning. Tegen het op de voorlaatste plaats bivakkerende Ipswich Town was het trouwens op Old Trafford een herstel zonder glans, want de zege bleef tot 1-0 beperkt. De Ierse international Frank Stapleton zorgde in de 33e minuut voor de winnende treffer. Door dit resultaat bleef Manchester United een voorsprong van twee punten houden op Liverpool, dat vrij overtuigender won: met 3-0 tegen Aston Villa.

Manchester United had het zonder een hele stoet basisspelers (Robson, Moses, Duxbury, Barnes en Albiston) heel moeilijk tegen de club van Romeo Zondervan. De defensie van Ipswich speelde sterk gegroepeerd rond de uitblinkende international Terry Butcher. Alleen Stapleton slaagde er in een opening te vinden. Het was trouwens zijn eerste doelpunt in vijftien wedstrijden.

De Deen Jan Milby gaf Liverpool tegen Aston Villa al na twee minuten uit een vrije trap de leiding. De zege van de thuisclub kwam daarna nimmer meer in gevaar. In de tweede helft waren Paul Walsh en Craig Johnson succesvol.

Net als Manchester United boekte West Ham United, derde op de ranglijst op vijf punten, een moeizame overwinning met 1-0. De Schot Frank McAvennie, die woensdag zijn land in Australië nog hielp de eindronde om de wereldtitel in Mexico te bereiken, toonde tegen Queen's Park Rangers geen tekenen van vermoeidheid en hielp de Hammers achttien minuten voor tijd aan de overwinning en de daarbij behorende drie punten. West Ham bleef zodoende voor de zestiende achtereenvolgende maal zonder nederlaag. Het was de eerste keer sinds 1974, dat de club uit het stadion van Queen's Park met een overwinning terugkeerde.

Onderaan de ranglijst wacht West Bromwich Albion nog altijd op zijn tweede competitiezege. Tegen titelhouder Everton was de ploeg kansloos: 0-3. WBA heeft slechts zeven punten uit twintig wedstrijden, vijf minder dan Ipswich, dat op zijn beurt vijf punten achterop is geraakt bij Birmingham.

De competitiewedstrijden Birmingham City - Watford moest zaterdagmiddag halverwege de tweede helft worden stopgezet wegens een bommelding. De politie besloot alle toeschouwers, ongeveer 8.000, te evacueren om geen risico te lopen en een onderzoek te houden. Na een uur bleek er van een bom geen sprake te zijn en kon het duel worden hervat. Watford won met 2-1.

De uitslagen van de zaterdag voor de eerste divisie van de Engelse League gespeelde voetbalwedstrijden zijn: Coventry City - Chelsea 1-1; Leicester City - Manchester City 1-1; Liverpool - Aston Villa 3-0; Luton Town - Newcastle United 2-0; Manchester United - Ipswich Iown 1-0; Queen's Park Rangers - West Ham United 0-1; Sheffield Wednesday - Nottingham Forest 2-1; Southampton - Arsenal; Tottenham Hotspur - Oxford 5-1; West Bromwich Albion - Everton 0-3; Burmingham - Waterford 1-2.

De stand in de Engelse eerste divisie is:

1. Manchester U.	20-46	
2. Liverpool	20-44	
3. West Ham	20-41	
4. Chelsea	19-38	
5. Sheffield W.	20-38	
6. Everton	20-37	
7. Luton	20-33	
8. Arsenal	20-32	
9. Newcastle	20-29	
10. Tottenham	19-28	
11. Nottingham F.	20-27	
12. Q. P. Rangers	20-27	
13. Watford	20-26	
14. Coventry	20-24	
15. Southampton	20-24	
16. Aston Villa	20-19	
17. Manchester C.	20-19	
18. Leicester	21-19	
19. Oxford	21-19	
20. Birmingham	19-17	
21. Ipswich	20-12	
22. West Bromwich	20- 7	

Bridge uitslagen Corsow en Asiento

WILLEMSTAD — De Curaçaose bridgeclubs zijn druk aan het bridgen voor de diverse kersttoernooien. Zo heeft bridgeclub Corsow onlangs haar eerste twee ronden verspeeld. Ook bridgeclub Asiento heeft de tweede ronde van het kersttoernooi achter de rug. De uitslagen zijn als volgt:

Bridgeclub Corsow:

Eerste ronde:

1. Dames Vos - De Vries	62,50%
2. Mevr. Geenen - Hr. Serphos	61,98%
3. Mej. Snellers - Hr. Moenir Alam	59,72%
4. Heren Sewrajsingh - Tigelaar	56,25%
5. Heren Beerman - Vos	54,69%
6. Mevr. Kooy - Hr. De Vries	50,00%

Tweede ronde:

1. Mej. Snellers - Hr. Moenir Alam	63,33%
2. Dames Vos - De Vries	61,11%
3. Heren Beerman - Vos	55,93%
4. Mevr. Geenen - Hr. Kroeger	54,81%
5. Heren Sewrajsingh - Tigelaar	54,44%
6. Dames Henriquez - Schnitger	52,96%
7. Dames Bongers - Van der Ende	52,22%

Bridgeclub Asiento

Bij bridgeclub Asiento wisten de dames Kooy - De Paus de eerste plaats in de tweede ronde te behalen.

1. Dames Kooy - De Paus	59,03%
2. Heren Beerman - Vos	56,94%
3. Dames Bongers - Van der Ende	55,55%
4. Mej. Snellers - Hr. Moenir Alam	52,70%

De overige paren scoorden beneden het gemiddelde van 50%.

Kandidaten zullen drie uur lang in spanning worden gehouden

LAUSANNE — De „open" Olympische Spelen zijn verder weg dan gedacht. De deelnemerscode, die de huidige olympische toelatingsregel (artikel 26) moet gaan vervangen, zal niet voor 1992 van kracht worden. Dat verklaarde donderdag Thomas Bach, lid van de atletencommissie van het Internationaal Olympisch Comité. „De deelnemerscode, waarbij elke olympische atleet zelf zijn status kan bepalen, is nog niet volledig gerijpt", aldus de olympische schermkampioen van 1976. „Voor 1988 zullen er in Seoel en Calgary uitzonderingsregels nodig zijn voor tennis en IJshockey". Voor voetbal gelden al aangepaste regels, die voor het eerst werden toegepast bij de Olympische Zomerspelen van 1984 in Los Angeles.

Het IOC heeft grote moeite de voorgenomen toelating van profsporters tot de spelen in een voor iedereen aanvaardbaar reglementsartikel op te nemen. De complicaties, die dat geeft, zijn nauwelijks te overzien. Daarnaast verloopt de meningsvorming in het Oostblok ten aanzien van verdere professionalisering nogal traag. Bach vertelde, dat zijn collega Wladislaw Tretjak in de atleten- commissie heeft gezegd, dat de Sovjet-Unie pas nu enige aandacht voor de hele problematiek begint te krijgen. Trejtak was doelman van het Sovjet IJshockeyteam, dat drie keer olympisch kampioen werd.

J.A. van Henneigen winnaar van Amigoe Scorebord nr 14

J.A. VAN HENNEIGEN, wonende aan de Gladiolenweg 18, is na loting de winnaar geworden van het Amigoe Score Bord- formulier nummer 14 en ontvangt daardoor de aan het Score Bord verbonden weekprijs. J.A. van Henneigen kan ten Amigoe kantore op Scherpenheuvel langs komen om zijn desbetreffende prijs op te halen.

Hieronder de standenlijsten in de beide Nederlandse voetbal- afdelingen:

EREDIVISIE

PSV	17	15	1	1	31	58-10
Feyenoord	17	12	2	3	26	39-21
Ajax	16	12	0	4	24	63-18
Den Bosch	17	8	5	4	21	31-17
Utrecht	16	8	3	5	19	24-19
Roda JC	17	8	3	6	19	39-29
Fortuna S.	17	7	5	5	19	26-22
Groningen	17	8	3	6	19	23-24
GA Eagles	17	7	2	8	16	23-30
Haarlem	16	6	3	7	15	25-25
Sparta	16	4	6	6	14	17-30
FC Twente	17	5	4	8	14	14-34
AZ '67	16	5	3	8	13	19-34
VVV	17	5	2	10	12	17-31
MVV	16	3	5	8	11	17-30
NEC	17	4	3	10	11	16-35
Excelsior	17	4	2	11	10	17-29
Heracles	17	2	2	13	6	13-43

EERSTE DIVISIE

Den Haag	16	13	3	0	29	42-16
RKC	16	9	4	3	22	33-21
PEC Zwolle	15	9	3	3	21	29-11
Willem II	16	9	3	4	21	37-25
Telstar	15	7	6	2	20	22-15
Graafschap	16	6	6	4	18	29-24
SVV	16	5	7	4	17	29-27
Veendam	15	6	4	5	16	20-15
Helmond SP	15	6	3	6	15	29-25
NAC	15	4	6	5	14	23-25
Volendam	15	5	4	6	14	20-25
Eindhoven	16	5	3	8	13	18-33
RBC	16	3	6	7	12	21-28
Wageningen	14	4	3	7	11	19-25
Emmen	15	3	5	7	11	13-20
Vitesse	15	3	5	7	11	18-30
Cambuur	15	1	8	6	10	13-22
Heerenveen	14	1	5	8	7	11-22
DS '79	13	1	4	8	6	13-30

EREDIVISIE

1. Roda JC - Heracles ....4-1 T
2. Ajax - Sparta ....9-0 T
3. Fortuna S - Excelsior ....3-0 T
4. Den Bosch - MVV ....4-3 T
5. Haarlem - AZ '67 ....2-3 T
6. Utrecht - PSV ....0-3 T
7. Feyenoord - Groningen ....4-1 T
8. GA Eagles - VVV ....2-1 T
9. NEC - Twente ....0-2 T

EERSTE DIVISIE

10. NAC - Heerenveen ....
11. SVV - Graafschap 3-1
12. Cambuur - Den Haag ....2-2 T
13. Willem II - Emmen 2-1
14. Helmond SP - RBC ....0-1 T
15. Eindhoven - DS '79 1-1
16. Veendam - Vitesse 2-0
17. Volendam - Telstar ....1-1 T
18. Wageningen - RKC 1-2

AMIGOE-SCORE BORD UITSLAG:
1-1-1-1-2-2-1-1-2-3-2-3

AMIGOE-SCORE BORD KLM-KANSHEBBERS:

1. J.A. van Henneigen - Gladiolenweg 18
2. R.Boekhorst - Kaya Bogota 57
3. Fam. Cruger - Herfst 32
4. A.H. van Delden — Lamungrasweg 21 (2x)
5. E.Devis — Seroe Loraweg 140
6. Johnny Fowler — Marowijnestraat 20 (18x)
7. H.Frost - P.O. Box 254 (Bonaire)
8. J.Groenendijk — Tobagoweg 12
9. P.Groot — Valkenweg 10
10. Gijs van den Heuvel - Cybellestraat 9
11. G.V.T. Hof - Admiraalsweg 34
12. E.I. Irausquin - Hooiberg 26B (Aruba) (2x)
13. V.Kessel — Huize La Salle (Aruba)
14. W.MacDonald — Kaya Hulanda 19 (Bonaire)
15. K.Moll - Bosweg 10 (2x)
16. W.Ooms — Kaya Damasco 9-A (2x)
17. Theo Paalman — Savaneta 354 (Aruba)
18. Peter Paap — Maskokweg 32 (3x)
19. J.Smit - Kruisbloemweg 5 (2x)
20. P.Steenbakkers - Christinalaan 9
21. Robert Tromp — Dominicanessenstraat 26 (Aruba)
22. Gert Voogt — Kaya Kiwa 9
23. H.M. Vos - Magdalenaweg 53
24. J.S. de Vos - F.D. Rooseveltweg 509-C (2x)
25. A.Walters - Penstraat 34A (2x)
26. W.Wauben — Toko Zuikertuintje (3x)
27. A.H. de Windt — Erosweg 59A

Remitido

Bandera

DEN E tempu malunan aki ta inkomprensibel pa un parlamentu responsabel penso so di aseptá remplaso di nos bunita bandera i eskudo di 6 strea pa unu di 5. Aruba ke sali for di konstelashon antiano, esei ta su kuenta. Pero esei no ta motibu pa — aparte di tur e miónes ku Aruba su salimentu ta kosta nan i nos — nos gasta míles di florin mas pa un soketada. Anto dia St. Maarten sali, ta kore kambia e 5 streanan hasi nan 4?

Mi ta kontra e proposishon ridíkulo aki. Dios laga nos parlamentarionan usa nan sano juisio i vota kontra di e vupá aki. Si berdaderamente kos ta malu, nos mester proba esei, sigiendo ku nos bunita bandera i eskudo di 6 strea.

Meskos ku den kaso di bandera di Kòrsou a duna Klein Curaçao un strea, meskos por duna Klein Curaçao i Klein Bonaire huntu un strea, na lugá di esun di Aruba ku ta bai baha, i asina keda ku 6 strea. I kòrda ku tin mas isla ku por haña un strea, manera Isla di Makuaku na Bahia di Chinchó. Ke men, por lo pronto nos tin isla di sobra i kombinashon di sobra pa forma 6 strea.

Parlamentarionan, tin kos mas importante di hasi i di papia ariba ku trokamentu di 6 pa 5 strea. Kòrda ku moneda antiano aktual tambe tin seis strea. Nos ta bai sigui ehèmpel di Aruba i bini ku moneda nobo tambe?

SIDNEY M. JOUBERT

Ingezonden

Eigen oogst

DE WETENSCHAP maakt zich zorgen over de toenemende AIDS- hysterie. Dat is dan heel leuk en aardig maar dat hebben de wetenschappers mede aan zichzelf te danken.

Wie herinnert zich niet de horror- spiraal in de berichtgeving van nog niet zolang geleden? In het navorsen van de overdrachtsvormen ging dit van homosexueel verkeer tot bi tot hetero. Daarna volgden heavy kissing, kontakt met wonden en op een gegeven moment werd het virus zelfs in tranen aangetroffen. Ik vergeet hierbij nog te vermelden het kontakt met huisdieren. Het wachten is nu alleen nog op de befaamde vieze WC- bril.

De voorlopige conclusie was destijds: kontakt met alle lichaams- vloeistoffen. Wie schetst onze verbazing toen in de maanden daaropvolgend een aantal wetenschappers en artsen ons kwamen "gerustztellen" dat we het allemaal niet zo zwaar moesten zien, en de zaak werd op nogal badinerende toon teruggedraaid tot sexueel verkeer en heavy kissing.

Het is net een grafiek met pieken en dalen en die zich maar niet wil effenen. En de wetenschappers zich maar verbazen over de babylonische spraakverwarring, hierbij geheel voorbijgaand aan de van oudsher bekende fixatie van de amerikaan met alles wat maar naar "bacterie" riekt.

Vooralsnog is de verwarring bij de gemiddelde mediaconsement kompleet. Erg leuk voor een aandoening die dusdanig ingrijpt in de essentie van het menselijk leven dat zelfs de middeleeuwse pestgolf erbij verbleekt.

RALPH PETERSEN

Daling van dollar en stijgen van yen

VS- autofabrikanten weer wat hoopvoller

DETROIT — Bij de Amerikaanse autobouwers wordt de hoop steeds groter dat men in staat zal zijn de stroom van import- autos in te dammen nu de dollar aan het dalen is en de autofabrikanten in Japan hun prijzen optrekken. Ondanks dit prettige vooruitzicht moet men voorbereid blijven op felle concurrentie.

Als onderdeel daarvan worden de winstmarges verlaagd met bijzondere aanbiedingen om hun aandeel op de automarkt te vergroten hoewel de verwachting is dat de automarkt in zijn totaliteit volgend jaar zal slinken. Op het ogenblik hebben de buitenlandse autofabrikanten bijna één- derde deel van de Amerikaanse markt in handen terwijl dat een jaar geleden nog één kwart was. In november verminderde de verkoop van personenauto's met bijna veertien procent ten opzichte van een jaar geleden, terwijl de verkoop van buitenlandse personenwagens met 23,6 procent steeg.

Een lagere dollarkoers verbetert de positie van de Amerikaanse producenten in hun strijd tegen de import, uit met name Japan. Daling van de dollarkoers en stijging van de Japanse yen welke daar tegenover staat heeft de winst van de Japanse autoproducenten op de voor hen lucratieve Amerikaanse markt onder druk gezet. Zij kunnen niets anders doen dan hun prijzen verhogen. Honda doet dit met vier procent of per wagen gemiddeld 403 dollar. Andere Japanse autofabrikanten zullen dit voorbeeld volgen. De VS waren voor Japan de belangrijkste afzetmarkt geworden waar zij nog meer winst maakten dan in hun eigen land. Ford- topman verklaarde onlangs dat er waarschijnlijk slechts één Japanse autofabrikant in zijn eigen land winst maakt. Deze ontwikkelingen geven de Amerikaanse automakers nu wat meer hoop op de toekomst.

Kardinaal overleden

FLORENCE — In Florence is overleden kardinaal Ermenegildo Florit die van 1962 tot zijn aftreden in 1977 aartsbisschop van Florence was. Hij werd 84 jaar en lag sedert augustus in het ziekenhuis. Hij nam actief deel aan het tweede Vaticaanse concilie en was daarbij vooral bekend om zijn inzet voor de godsdienstvrijheid en met betrekking tot de collegialiteits- gedachte. Het aantal kardinalen bedraagt nu 149, van wie er 33 ouder zijn dan tachtig jaar.

De tijden zijn niet zo florissant

Jongeren van nu zijn armer dan hun ouders

WASHINGTON — De tijden zijn niet zo florissant vandaag de dag, ook voor de Amerikaanse jongeren. Zij hebben het minder breed dan hun ouders toen die nog jong waren. Dat heeft een onderzoek uitgewezen dat is uitgevoerd in opdracht van de economische commissie van het Amerikaanse Congres.

In 1973 verdiende een Amerikaan van 30 jaar gemiddeld 23.580 dollar per jaar. In 1983 is het gemiddelde jaarsalaris van een 30-jarige teruggevallen naar 17.520 dollar, aldus de studie die tot de slotsom komt dat de "middenklasse in de problemen zit". In de loop van de jaren vijftig en zestig zagen de Amerikaanse werknemers tussen de 25 en 35 jaar hun salarissen iedere tien jaar meer dan verdubbelen. Maar tussen 1973 en 1983 nam hun loon, rekening houdend met de geldontwaarding, slechts met 16% toe.

Als gevolg van de economische moeilijkere tijden "stellen de vrijgezellen hun huwelijk uit, wachten getrouwde paren met hun eerste kind", aldus de onderzoekers. Zij onderstrepen dat "de jongeren voor de jaren zeventig verwachtten snel meer te verdienen dan hun ouders, maar dat is niet meer het geval". In de loop van de jaren vijftig en zestig verdiende een werknemers van 30 jaar gemiddeld 33% meer dan wat zijn vader incasseerde toen die het ouderlijk huis verliet. Tegenwoordig is dit tien procent minder.

Een ander onthullende statistiek wijst uit dat een 30-jarige loontrekker in 1983 44% van zijn bruto inkomen nodig had voor de aanschaf van een huis uit een gemiddelde prijsklasse. In 1973 slokte dezelfde woning niet meer dan 22% op van het brutoloon.

De redenen van deze verlaging van het welvaarts- niveau voor de huidige generatie jongeren zijn talrijk en ingewikkeld, beklemtonen de onderzoekers. Zij noemen de verhoging van de olieprijs in de jaren zeventig en het tot stilstandkomen van de productiviteits- stijging in het midden van de jaren zeventig. Dit laatste was een "mysterie" die te wijten lijkt aan de inflatie gekoppeld aan een snelle toename van de beroeps- bevolking.

In een reactie op de studie noemde het Congreslid David Obey de economisch benarde positie van de jonge werknemers uit de middenklasse een "ernstig probleem". Hij meent dat de oplossing alleen gezocht kan worden in een vergroting van de economische groei door middel van een stijging van productiviteit.

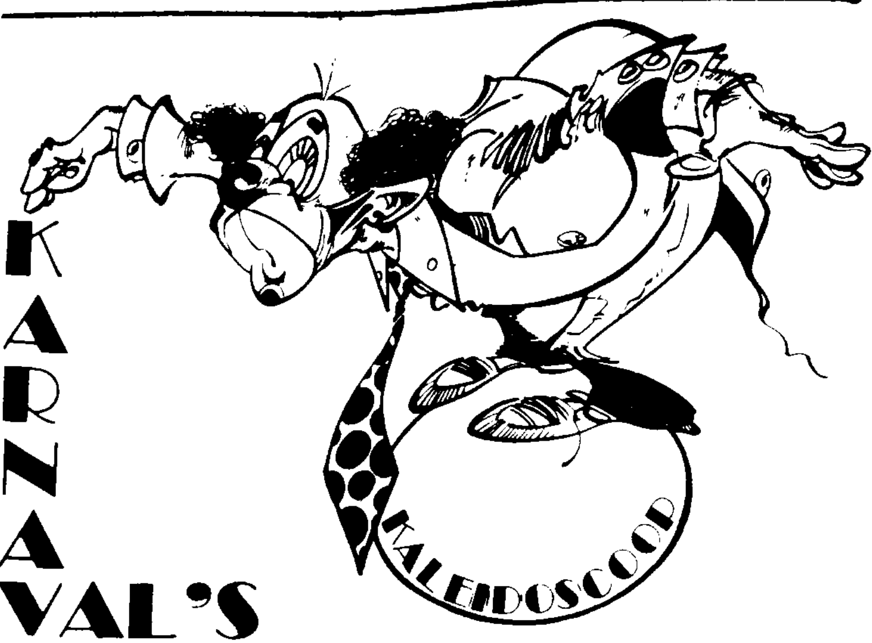
Bootvluchtelingen:

Vietnam verliest geloofwaardigheid

HARMELEN - Het Verenigd Aktie- komitee van Vietnamese Bootvluchtelingen in Nederland (VAK) heeft de Nederlandse minister van Buitenlandse zaken gevraagd, politieke en economische druk uit te oefenen op Vietnam om het regime ertoe te bewegen, de mensen die in heropvoedings- kampen zitten vrij te laten, de arbeidsomstandigheden in de fabrieken te verbeteren en de troepen terug te trekken uit Cambodja en Laos.

Deze oproep werd vandaag in Harmelen gedaan tijdens een bijeenkomst ter herdenking van het feit dat het tien jaar geleden is dat Saigon in handen van de communisten kwam. De voorzitter van het VAK, Ngo Van Tuan, verklaarde dat het huidige regime in Vietnam zijn vroegere en mogelijke nieuwe tegenstanders uitschakeld door hen langdurige straffen op te leggen, de doodstraf te geven of vast te houden in werkkampen. Het gaat daarbij niet alleen om militairen, ambtenaren en politici van voor 1975, maar ook om schrijvers, journalisten en religieuzen.

Ngo Van Tuan zei dat het feit dat twee miljoen Vietnamezen, Cambodjanen en Laotianen de laatste jaren hun geboorteland, vaak als bootvluchteling, hebben verlaten, aantoont dat het communistische regime in Vietnam zijn geloofwaardigheid heeft verloren.



DE VERENIGING van musici roept al haar leden op voor een vergadering op donderdag 12 december in het gebouw aan de San Mateowijk. In deze vergadering zullen enkele zeer belangrijke beslissingen genomen moeten worden. Voor de deelname aan het Tumba Festival moet men niet zoals bij voorafgaande jaren lid van de vereniging zijn. Alleen moeten de niet- leden dit keer een inschrijvings- geld betalen. Alle inschrijvingen zullen op zondag 12 januari plaatsvinden op het kantoor van de vereniging. Volgens de heer Gomez moeten alle interne werkzaamheden nog deze maand worden afgerond zoals bv. programma en het drukken van toegangskaarten. Als het aantal inschrijvingen boven de 100 ligt, zal het hele festival in totaal vier dagen duren, terwijl bij beneden 80 men het gedurende drie dagen zal houden. Met TeleCuraçao is overeengekomen dat het programma op de laatste avond, in tegenstelling met de laatste jaren, dit keer om acht uur precies begint. De hoop is natuurlijk dat het niet zoals vorig jaar om half vijf 's morgens eindigt. Op de vraag of het festival volgend jaar ergens anders wordt gehouden, antwoordde de heer Gomez laconiek: "Ja, volgend jaar houden wij het niet in het SUBT- stadion, maar in de Dr. Antoine Maduro stadion.

* * * * *

De groep «Bunitesa di Hardin» nodigt hierbij al haar leden uit om een belangrijke vergadering bij te wonen op het bekende adres: Tielstraat 10. Daar zullen Paisa, Robby en Ramfis alle mensen de nodige inlichtingen verschaffen omtrent de plannen voor het komende jaar.

* * * * *

Christoffelpark in bloei

WILLEMSTAD— Het Christoffel- park staat er momenteel op zijn mooist bij. Verschillende bloemsoorten staan in bloei, alles is groen en in de rooien ruist het water. Om van al dit natuurschoon te genieten kunnen bergbeklimmers voortaan iedere zondag terecht vanaf zes uur 's morgens. Ondanks de regen is de berg ook voor automobilisten toegankelijk. Aanstaande zondag is er een rondleiding die anderhalf uur duurt en start om tien uur 's morgens.

WILLEMSTAD— De politie heeft de 32- jarige recidivist S.C aangehouden, die kort voordat hij aangehouden werd had ingebroken in een kapsalon in de Conciëntiesteeg.

Gospelshow van „Hubentut pa Kristu"

WILLEMSTAD— "Hubentut pa Kristu" organiseert ter afsluiting van het Jaar van de Jeugd een gospel- show in het Holiday Beach Hotel van vier uur 's middags tot acht uur 's avonds. Tot de optredende groepen behoren de New Life Singers, duo Cleva, Living Praise en New Song. Kaarten à vijf gulden zijn verkrijgbaar bij boekhandel Salas, Van Dorp Promenade en Otrabanda.

Rechter trekt overeenkomst in twijfel

Geen betaling stakingsdagen voor CBV-leden

WILLEMSTAD — "De CBV beroept zich op de contractuele gebondenheid van het Sehos- bestuur nadat zij de Draft Final heeft ondertekend. Zij zien daarbij over het hoofd dat het aangaan van die zogenaamde overeenkomst niet uit vrije keuze is geschied, maar op rechtelijk bevel onder verbeurte van een dwangsom. Dit laatste woord ("dwangsom") is samengesteld uit onder meer datgene wat juist het tegenovergestelde van vrijheid is, namelijk dwang ofwel onvrijheid."

Dat stelde rechter mr Pietersz vanmorgen in zijn overwegingen van het vonnis in het kort geding dat de vakbond CBV tegen het Sehos- bestuur had aangespannen om uitbetaling van de volledige salarissen (inclusief de stakings- dagen) te eisen. Hierbij werd een dwangsom geëist van 100.000 gulden per overtreding. Het niet uitbetaalde salaris (over de stakings- dagen 7 tot 16 november) moest binnen 48 uur aan het personeel worden betaald.

De CBV werd vanmorgen echter op alle punten in het ongelijk gesteld: de vorderingen werden afgewezen en de vakbond werd veroordeeld in de proceskosten. Het lijkt erop dat dit vonnis nogal wat gevolgen met zich mee zal kunnen brengen: de CBV toonde zich na de uitspraak zeer teleurgesteld en is direct in vergadering gegaan in het SSK-gebouw. Tegen het einde van de ochtend was deze vergadering nog steeds niet beëindigd. Waarnemend voorzitter Kiki Monte verklaarde tegenover de Amigoe dat het Sehos- bestuur vanavond bijeen zal komen om zich over het vonnis te beraden. Het Sehos- bestuur is inmiddels ook in Hoger Beroep gegaan tegen het eerdere vonnis van rechter Warnink die het bestuur toen dwong het accoord, dat door gezaghebber Casseres en monseigneur Ellis geformuleerd was, te ondertekenen. "Met een heleboel van zijn overwegingen zijn wij het niet eens, terwijl uiteraard het vonnis aangevochten zal worden", aldus mr Kiki Monte. Het Sehos- bestuur zal vanavond het vonnis van rechter Pietersz, waar zij in eerste instantie "wel tevreden" mee zijn, "op een gouden weegschaaltje wegen", zo stelde de waarnemend voorzitter die de indruk wekte dat hierbij ook in overweging genomen zal worden of het Sehos- bestuur na dit vonnis überhaupt nog wel aan het Triumviraat zal deelnemen.

Rechter Pietersz ging vanmorgen, bezijdens zijn overweging omtrent de rechtsgeldigheid van een overeenkomst die onder dwang wordt getekend, in op de door beide partijen aangevoerde interpretatie van het bewuste artikel vijf (waarin gesteld wordt dat beide partijen met elkaar moeten praten over de inhouding van het salaris over de stakings- dagen- red) van de overeenkomst. Zoals bekend was hierbij ook gezaghebber Casseres gevraagd om als getuige inlichtingen te verstrekken. Het belangrijkste verweer van het Sehos- bestuur was dat artikel vijf was geformuleerd nadat in een "pre- final draft" de oorspronkelijke tekst door het bestuur was afgewezen. Hun bezwaren waren schriftelijk aan de gezaghebber kenbaar gemaakt, in die brief was ook meegedeeld dat de inhoudingen over de stakingsdagen van 7 tot 16 november al in de computer waren gestopt en dat het technisch onmogelijk was dit terug te draaien. Daarnaast had advocaat Promes ook zijn twijfels naar voren gebracht over de interpretatie van gezaghebber Casseres en monseigneur Ellis over dit artikel. Volgens Promes, hetgeen later werd bevestigd door de gezaghebber, was deze interpretatie al opgesteld vóórdat de overeenkomst werd ondertekend. "Hoewel de bond op de zitting heeft verklaard nimmer in het bezit te zijn gesteld van die bewuste brief, heeft zij niet ontkend de wetenschap te hebben van de inhoud van die brief. Nu ook onweersproken is dat de ongedateerde "interpretatie- brief" op haar verzoek voortijdig is afgegeven, vóór ondertekening van de Draft Final, kunnen wij ons niet aan de indruk onttrekken dat de bond zich mét de wetenschap omtrent de bezwaren, alvast wilde indekken tegen mogelijke interpretatie- geschillen", aldus de rechter. Naar de rechter concludeerde was het de bedoeling van het Sehos- bestuur de inhoudingen tot 16 november niet te rekenen onder de inhoudingen waarover in artikel 5 gesproken wordt, "welke bedoeling de bond kende", aldus mr Pietersz. "De door de bemiddelaars gegeven interpretatie is, zoals ter zitting door de getuige nader is toegelicht, ingegeven door de informatie dat het technisch wél mogelijk was de inhouding alsnog terug te draaien", zo vervolgde mr Pietersz. Die informatie is, zoals de gezaghebber Casseres op de zitting verklaarde, ontvangen vóórdat de Draft Final door het Sehos- bestuur werd ondertekend en was niet van het bestuur afkomstig. "De bemiddelaars hadden naar ons oordeel hetzij deze informatie bij het Sehos- bestuur vooraf moeten afchecken, dan wel zich moeten onthouden van het aan één der strijdende partijen afgeven van een op eenzijdige informatie gebaseerde interpretatie", aldus de rechter vanmorgen.

Dat enkele werknemers in financiële moeilijkheden zijn geraakt door inhouding van de stakingsdagen was volgens rechter Pietersz voor de CBV voorzienbaar en voor die werknemers mede een hun persoonlijk betreffende omstandigheid, te weten hun hoge maandelijkse vaste lasten, zodat dit niet op het Sehos- bestuur kan worden afgewenteld. Het telegram dat het Sehos- bestuur vlak voor de eerste behandeling van het kort geding aan de CBV stuurde en waarin werd meegedeeld dat er een mogelijkheid wordt geschapen voor de probleemgevallen om een lening af te sluiten en werd meegedeeld dat de overige stakingsdagen in twee termijnen worden ingehouden, noemde de rechter, in tegenstelling tot de vakbond die haar twijfels had over dit telegram, "een eerste stap ter voldoening aan hetgeen in artikel 5 daaromtrent is vermeld." Of de vakbond CBV tegen dit vonnis, waarin al hun vorderingen zijn afgewezen, in Hoger Beroep zal gaan, is nog niet bekend.

Principe-accoord in Ministerraad:

Voorzieningen ongehuwde moeders binnenkort rond

WILLEMSTAD — Kinderen van ongehuwde moeders in lands- en eilandsdienst zullen in de nabije toekomst dezelfde sociale voorzieningen krijgen als kinderen van een getrouwd stel. Een principe-accoord hierover is onlangs in de ministerraad gevallen.

Het gaat hierbij om de kindertoelage en de ziektekostenvergoeding. Het voorstel is onlangs naar de Raad van Advies, de GO-A en de Bestuurscollege's gestuurd. Wat betreft de ongehuwde moeders in dienst van de Centrale regering zullen de extra- kosten door het Land gedragen moeten worden, terwijl de eilandgebieden voor de vergoeding voor de ambtenaren in eilandsdienst moeten opdraaien.

Premier Liberia- Peters verklaarde vanmorgen tegenover de Amigoe dat het hier een kwestie betreft die al jaren sleept. Met name door vrouwen- organisaties wordt al jaren gepleit voor het treffen van deze voorzieningen. De wijziging brengt met zich mee dat er het Landsmateriëel Ambtenarenrecht (LMA) aangepast moet worden. De premier kondigde vandaag aan dat dit slechts een van de stappen is die de regering in petto heeft. Diverse andere aanpassingen waarbij de "discriminerende" onderdelen van het LMA opgeheven worden zijn voor volgend jaar in petto, zei ze. In verband hiermee zullen de overheidsvakbonden spoedig worden benaderd.

Examen "gehoorzaamheid voor honden"

WILLEMSTAD— De Honden Club Curaçao organiseert op 15 december van acht uur 's morgens tot twee uur 's middags in Hoffi "Rust en Burgh" haar halfjaarlijkse examen "gehoorzaamheid voor honden". Om half drie is de prijsuitreiking. Op deze dag bestaat tevens de mogelijkheid in te schrijven voor een nieuwe cursus. Informaties kunnen worden ingewonnen op de telefoonnummers: 672357, 675139, 73680, 616279 en 89665.



EIB-lening voor uitbreiding KAE

DEN HAAG/ WILLEMSTAD — De Europese Investerings- bank heeft de regering van de Nederlandse Antillen een lening verstrekt *van ruim zeventien miljoen* Nederlandse guldens voor uitbreiding van de water- en elektriciteits- voorziening op Curaçao. In het Antillenhuis in Den Haag werd maandag de financierings- overeenkomst getekend.

De Antilliaanse regering zal het geld doorgeven aan het Curaçaose distributie- bedrijf van water en elektriciteit KAE. Het crediet wordt toegekend voor vijftien jaar tegen 5.7 procent rente. Verder krijgt de KAE van de Europese Investerings- bank een bedrag van bijna vier miljoen Nederlandse guldens tegen zachte voorwaarden. De looptijd daarvoor is twintig jaar tegen twee procent rente.

De lening is bestemd voor vervanging van de verouderde installaties door betere apparatuur. Beoogd wordt daardoor de productie te verhogen en een kosten- daling in de hand te werken.

ZOEKERTJES

DINSDAGS EN VRIJDAGS
tot 10 woorden
F. 5,50
Elk woord meer
f. 0,25
UITSLUITEND A CONTANT!

[illegible]

PEKINEESJES, 8 weken oud, tel.: 74683.

DATSUN NISSAN (Station '77), zeer goede staat, km.-stand 78.000. Te bevr. tel.: 70339, Uteweg 1.

WOONHUIS IN residentiële buurt, volledig van tralies voorzien, 5 slk., 2 badk., grote zitk., open keuken, eetkamer, grote overdekte achterporch, 1000 m², eigendomsgrond, f.130.000,-; + inboedel, Prof. Kernkampweg 27, tel.: 75052.

1 Z.G.A.N. BABYLEDIKANT + commode en kasten (Marjolein Latra) f.980,-; 1 bamboo-tafel + 2 stoelen f.500,-; 1 kleuren tv, merk Sharp, f.400,-, Rondeweg 26, Julianadorp, tel.: 87682 tussen 8 t/m 1 uur.

MERCURY COUGAR, full equipped 1981, 6 cyl., afbet. mogelijk, tel.: 73775 f.9.000,-.

TOYOTA CELICA Liftback 1983, 20 GT, stoffen bekleding, Pioneer stereo compleet, airco, standard, kleur zwart, vraagprijs f.9.600,-. Inf.: 43072 na 1 uur.

MICROWAVE f.775,-; Amana 2-doors refrigerater f.2.600,-; dresser f.100,-; twinbed box springs f.100,-; file cabinet f.100,-. Phone: 75696.

1 GROOT PERZISCH tapijt; wasmachine merk Philips; 1 koelkast merk Westinghouse; Wedgewood servies; verzilverd bestek (12-delig); 2- en 3-zitbank; salontafel; porchset (6 stoelen); 5 bedden + matrassen; 3 airco's; antieke olielamp. Te bezichtigen op woensdag 11 december v.a. 6 uur 's middags. Voor inlichtingen: tijdens kantooruren 611178 /611499, Jan Sofat 78.

YAMAHA 125 DT, bouwjaar 1983, voor f.1.800,-. Bel 615571 na 3.00 pm., Lyraweg 59.

IJSKAST, tafelmodel, overcompleet, twee maanden gebruikt f.275,-, tel.: 54173.

PORCHE G11, brj. 1979; Jeep Renegade, brj. 1980, tel.: 675370 na 19.00 uur.

RENAULT 17 TS 1977, zeer goed onderhouden f.2.500,-, kantoor 668209, thuis: 615856.

[illegible]

PER JANUARI: appartement voor alleenstaand persoon, f.525,- p.m. incl. water, gas, dienstbode, borg f.950,-, Mgr. Kieckensweg 23 beneden, alleen na afspraak, tel.: 623008.

VOLLEDIG INGERICHT en gemeubileerd appartement met service, voor vakantie of korte periode. Beschikbaar vanaf 8 jan., tel.: 616932.

GEMEUBILEERD HUIS, periode 15 dec- 5 jan., tel.: 615892.

TE KOOP AANGEBODEN ARUBA

IJSKAST GE no-frost dept.; gasfornuis Premier; salontafel; Dacortank en regulateur; tuingereedschap; fan f.25,-; leren bankstel; zw/wit telev. Quasar; Technics cassettedeck f.125,-; Batavus racefiets, vele extra's, Ph. Wagenaar, tel.: 24360, na 18.30 uur: 41874 of 28387.

TOYOTA LANDCRUISER, perfect condition, nov. 1983, fully equip., airco, pw. br., st. etc., only 37.000 km, price $6000 or f.11.000,-. Inf.: Mayes, tel.: 24300 (werk), 24540 (home).

[illegible]

HOUTEN WOONHUIS op eigendomsterrein, tel.: 25021.

RUIME 2 slaapkamerwoning aan zee. Voor meer informatie bel 21737 na 6 pm.

RUIM GEMEUBILEERD appartement, aparte zit- slaapkamer en keuken, tel.: 26352.

DELUXE STUDIO apartment, close to hotels, fully furnished + kitchen + linens, kingsize bed, bathtub, terrace etc. Inf. Mrs. De Ruyter, tel.: 23600 ext. 282.

COUNTRY HOUSE w/view, 2 bedrms., 1 bath., storage rm., maid qrts. Company contract only w/security. Avail. Januari 15. 5 Min. from Oranjestad or beach, 22043.

2 ONGEMEUBILEERDE appartementen, f.450,- en f.275,- p/m. Voor inlichtingen tel.: 23156.

LUXURY APARTMENT, close to hotels, per Dec. 19, furnished, king size bed, linens, full kitchen, terrace, hot water, bathtub, rent f.550,-. Inf. Mrs. Pinedo, 31635.

VOLLEDIG GEMEUBILEERDE kamer met airco, kookruimte, eigen ingang, G.M. de Bruynewijk 35, Savaneta, tel.: 48288.

UN KAS na Wayaca. Pa mas inf. yama 22031.

TE HUUR OF VERKOCHT ARUBA

PER FEBR. '86: in rustige nette buurt, omgeving Oranjestad, woning met 3 slaapkamers en 2 badkamers, huurprijs ± f.600,-. tel.: 613668 (Curaçao).

[illegible]

GEVRAAGD HULP in de huishouding, tel.: 31658.

TE HUUR:
RCA
19"
T.V.'s,
VIDEO's
en
FILMPROJECTORS
polytronica n.v.
Schottegatweg Oost 35
Tel.: 79785 - 79787

CLIMA CARS
Herst 1A - Tel.

TE HUUR
gedeeltelijk gemeubileerd
WOONHUIS
Kaya Kokolishi no. 118
NAf. 1.250,-/maand
Inl.:
Architectenbureau
van Werkhoven N.V.
Fokkerstraat 6/Tel.: 613682

50% KORTING
op alle Lingerie
van het bekende merk
lejaby PARIS
1708
PENHA
Punda

TE KOOP:
DUITSE HERDER PUPS
met stamboom
ouders uit Nederland
Tel.: 75380

Voor al Uw
KERST-DECORATIES
en
KERST-KAARTEN
samsom
Curacao - Salinja

Wie wil er meedoen aan een
Groots opgezette
KERST-VLOOIENMARKT
op 15 december
Inl.: Tel. 73062-44950-77144-78621

Wegens spoedig vertrek:
PORCH-SALE
Alles moet weg.
Inboedel slechts 1 jr. oud.
Alles zo goed als nieuw.
Adres: Roodeweg 115

TA HUR
na Orchillaweg no. 8
UN KAS
di 3 kamber, 1 baño, 2 sala, garage, washok.
Prijs: f. 600,- pa luna.
1 aña di pago adelanta.
Pa mas informashon:
Blanquillaweg no. 30
Tel.: 82336

Bucuteneen, pa ... Black Coral etc. ...

Wegens overcompleet
TE KOOP
UNIEKE
ANTIEKE KAST
Telf.: 614072
na 6.00 p.m.

Zoekt U een leuk
KERSTKADO???
Alles op Balletgebied!
Kom kijken bij:
Shoppe' d'école de Danse
Balletterlën
20% KORTING
Naast Ecole de Danse

TE KOOP:
PAARDRIJ-ZADEL
In zeer goede staat.
Schappelijke prijs.
Inlichtingen:
Tel.: 79347

ONDERHANDSE VERKOOP

Het Departement van Financiën biedt op vrijdag 13 december 1985 een aantal

AFGESCHREVEN DIENSTVOERTUIGEN

te koop aan.
Plaats: terrein Departement van Financiën, Pietermaai 4-4A.
Vanaf 08.00 tot 10.00 uur v.m. is er gelegenheid de voertuigen te bezichtigen en Uw bod in gesloten couvert in een aldaar geplaatste gesloten bus te deponeren.
10.00 uur v.m. zal de bus worden geopend.
Toewijzing en verkoop zal geschieden aan de meestbiedende en tegen gerede betaling, as is where is.

De Direkteur,
D.E. Calvo.

BEAUTY PARADISE
Look Your Best for the Holidays!
Verwen Uzelf met de feestdagen. Met de modernste apparatuur en het beroemde merk Dr. Eckstein kunt U terecht voor gezichtsbehandeling, manicure, medische voetverzorging en lichaamsmassage.
Speciale behandelingen in acné, diathermie, harsen, verven, etc.
Ook cadeaubonnen voor vriend, vrouw, vriendin of vreemdeling verkrijgbaar.
Bel voor afspraak 675.333.
Beauty Paradise
Kaya Janthiel 8

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* Donderdag 12 december 1985
Vanaf 09.00 t/m 16.00 uur.

* van Leeuwenhoekstraat (vanaf van Eyck van Voorthuyzenweg t/m Donderstraat), Coromotocollege, Zuid-West N.V. Trust- en Handelmij., Bienchischool, Huishoudschool Jacques Ferrandi, Quarantaineweg, Donderstraat, V.K.C.-gebouw, Polikliniek Otrabanda en omgeving.

KODELA

Stroomonderbreking

Veel werkzaamheden kunnen wij voor U uitvoeren zonder U te storen, doch ditmaal moeten wij de stroomvoorziening onderbreken op:

* Donderdag 12 december 1985
vanaf 09.00 t/m 16.00 uur.

* Vesuviusstraat, gedeelte Dr. Hugenholtzweg (vanaf Poseidonstraat t/m Bramendiweg).

KODELA

MET SPOED GEVRAAGD:
2 ervaren
ADMINISTRATIEVE KRACHTEN
voor tijdelijke dienstverband.
Aanbiedingen: tussen 5.00 en 7.00 uur 's avonds op tel.: 672771.

KOMBINASHON
E GANADORNAN TA:
Juana Meedema .... f. 95,-
G. Rieter .... f. 240,-
Jairo Doran .... f. 190,-
E kombinashon di sifras ta:
10314 - 34494 - 04850

P.O. Box ...
Curaçao, Neth. Antilles
Phone: 73633
Hereby we would like to thank all the stores, companies and individuals who donated gifts and merchandise to help make a success of this year's
International School fundraising Holiday Bazaar
Gratefully
Parent-Teacher's Association
International School of Curaçao
Gail Pinsler-President

Aardschokken in Peru

LIMA — In Peru zijn in het voorbije weekeinde vier aardbevingen gevoeld. Zo werd meegedeeld door het Geofysische instituut en het Burgerbeschermings- systeem. Er hebben zich geen persoonlijke ongevallen voorgedaan en evenmin is er materiele schade aangericht. De kracht ervan lag tussen vier en 4,6 graden op de schaal van Richter.

TA HUR
UN KAS
MUEBLA
Adres:
Gonaveweg no.6A
Pa mas informashon pasa na:
Wishi 73B

Flatter Fit
Lange Broeken
en
Rokken
met
Tummy Control
Ook verkrijgbaar
in
grote maten.
Verkrijgbaar:
PENHA

De Automobiel Club Curacao
organiseert op 15 december de
"BALLANTINE KERSTBOUTENRIT"
Inschrijving: woensdag 11 december
Plaats: Hotel Bellevue
Tijd: 20.00 uur tot 22.00 uur
Kosten: fls. 15,— per auto.
bij betaling contributie over, 1986 rit vrij.
Sportieve sponsor: "Blok en Diaz"
(contributie fls. 30,—)

THE WORLD'S MOST COMFORTABLE SHOE!!
Clarks
available exclusively at:
GIORGIO
Breedestraat 37

Gaat U
VERHUIZEN??
Naar Nederland of elders, bel voor de beste tarieven:
CARIBBEAN CARGO SERVICES
Jan Thiel - Tel.: 672566-671566

Arawak Clay Products
decorative & architectural ceramics
CURACAO NETHERLANDS ANTILLES
KUNUKU-HUISJES
ook te gebruiken als sieradendoosje.
Openingstijden: 7.30 - 5.30 uur.
Za.: 8 - 1 uur.
Tel.: 77658 t/o Industriepark z/n Brievengat

JERRYCANS
TELEX 3408

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(openingstijden voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(openingstijden voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t/m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: informatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

MUZIEKBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging hiervan gelieve contact op te nemen met de heer Rudy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya Cacique 4.

Donaties bij het zilveren feest Windward Islands bank

PHILIPSBURG — Ter gelegenheid van het zilveren jubileum van de Windward Islands Bank werden enige donaties uitgekeerd.

Op Saba gebeurde dat op Sabadag en kreeg de stichting die voor geestelijk gehandicapten zorgt een cheque van vijf mille. Op Sint Maarten kreeg de «Journey for Education» — een stichting die studiebeurzen geeft — een bedrag van 25.000 gulden uit handen van Lionel Capriles. Captain Boasman bracht de dank over van de stichting en de Sintmaartenaren, die mede door deze gift een studiebeurs kunnen ontvangen. Dr. Claude Wathey en de heer John Jo — die de opening van het nieuwe gebouw aan de Pondfill verrichtte als de eerste accountant van het bedrijf — kregen een aandenken.

In zijn openings- speech — waarover de Amigoe gisteren reeds berichtte — liet de heer Lio Capriles weten dat plannen bestaan om in de naaste toekomst gelden voor hypotheken te gaan verstrekken. Hierdoor kunnen leningen voor bedrijven of het bouwen van huizen worden gegeven.

Dr. Claude Wathey bracht in zijn toespraak dank voor het feit dat gelden voor hypotheken beschikbaar zullen komen. Hij haalde nog eens aan de rol die zijn vader Cyrus en hijzelf 25 jaar geleden bij de oprichting van de bank hadden gespeeld.

Windward Islands Bank- directeur Vic Henriquez en staf — die vanaf maandag hun werkzaamheden in het nieuwe gebouw begonnen — mochten vele gelukwensen en complimenten met de nieuwe huisvesting in ontvangst nemen.

Gezaghebber over opvoeding en taak ouders

PHILIPSBURG — De gezaghebber van Saba Wycliffe Smith — die ook bekend staat als een onderwijs- deskundige — hield een lezing over de rol van de ouders bij de opvoeding van hun kinderen. De lezing werd gegeven in de Jubilee Library te Philipsburg en werd door zo'n vijftig ouders bijgewoond.

Dat het onderwerp en de wijze waarop het gebracht werd in de belangstelling stond bleek uit de discussie die na de lezing volgde en waaraan door de aanwezige ouders actief werd deelgenomen. Men was het er wel over eens dat een deel van de problemen uit de houding van de ouders ten opzichte van de onderwijskrachten, de taal en cultuur voorkomt. Ook spelen in vele gevallen de werkuren van de ouders en levensomstandigheden een rol, waardoor bijvoorbeeld de jeugd niet alle aandacht op de studie kan richten. Voorts werd gezegd dat de onderwijskrachten moeten trachten de ouders meer te betrekken bij wat er op de school gebeurt.

PARIJS — De Franse president Mitterand heeft de mensenrechtensituatie in Polen «scherp» gekritiseerd, aldus premier Fabius, die zich in het parlement moest verweren tegen de scherpe kritiek op Mitterands besluit Jaruzelski, zij het via de achterdeur van het Elysee, officieel te ontvangen. Jaruzelski zei dat niet was gesproken over Solidariteitsleider Walesa en ontkende gekomen te zijn om hulp te vragen.

Met diep leedwezen maakt de familie Emerencia-Martis het overlijden bekend van

ORLANDO LORENZO EMERENCIA

op de leeftijd van 29 jaar, tengevolge van een autoongeluk in Nederland.

Er zal een Heilige Mis van requiem worden opgedragen op donderdag 11 december 1985 om 13.30 in de parochiekerk van de Verrezen Christus te Fontein Burghlaan, Voorburg.

Hierna vindt de begrafenis plaats op de R.K. Begraafplaats Barbara aan de Winkhorstlaan, Den Haag.

Adres in Nederland: **Gravezandelaan 37**
2512 JJ, Den Haag.

Voor de vele blijken van medeleven, de welgemeende kaarten en telegrammen, die wij mochten ontvangen na het overlijden van mijn lieve man, onze papa en opa

HENNY ZENGERINK

betuigen wij onze oprechte dank.

M.L. Zengerink-Timp
kinderen en klein-kinderen

Winterswijk, December 1985.
Wheme 20.



EILANDGEBIED BONAIRE
BEKENDMAKING

De Ontvanger van het Eilandgebied Bonaire maakt hierbij bekend, dat de

MOTORRIJTUIGBELASTING

voor het **eerste halfjaar 1986** uiterlijk op vrijdag

31 JANUARI 1986

moet zijn voldaan.
Bij betaling moet worden overgelegd:
a) **betalingsbewijs belastingjaar 1985 (tweede halfjaar)**
b) **geldig bewijs van verzekering van het motorrijtuig.**

» stockmarket « NEWS

NEW YORK 10.15 A.M.

BritishP.	1,4370	JanYen.	4,907
GermanM.	39,33	CanD.	71,41
Gold	316,10	Silver	5,79

AMSTERDAM TODAY DECEMBER 10,1985

Amst.Rubber	8,50	Nat.Ned.	80,40
Akzo NV	135,90	Ned.Lloyd	207,00
Berkel	40,20	Philips	56,90
Cred.Lyon.	91,00	Robeco	80,20
Ennia	107,40	Rolinco	72,00
Fokker	72,70	Royal Dutch	173,00
Gist.Broc.	248,50	Smit Intl.	46,50
Heineken	190,80	Tele Graaf	268,00
KLM	52,70	Unilever	384,00
Meneba	124,00	V.N.U.	277,00
Naarden	57,00	Index	236,50

NEW YORK STOCK EXCHANGE

Allied Stores	66 1/2	+ 1/4	IBM	144 5/8	+ 3 1/8
Apache Corp.	12 3/8	- 5/8	ITT	34 5/8	unch
Amer.T.& T.	24 1/4	+ 1/4	Lone Star Ind.	32	- 1/8
Beatrice Co's	45 7/8	- 3/8	McDonalds	76	+ 5/8
Burroughs	61 3/8	+ 1 1/8	Natl.Distil.	36 1/8	+ 1/2
Campbell RL	22 1/4	- 3/4	Natl.Presto	30 1/2	- 1/8
Chrysler	42 3/4	+ 1/4	NCR	38 1/2	+ 3/4
Coca Cola	84 3/4	+ 1 1/8	Pantry Pr.	8 1/4	- 1/2
Digital Eqm.	127 5/8	+ 2 3/8	Pepsico	71	+ 1 1/8
Dupont	65 1/4	+ 1 1/4	Seagram	45 1/2	+ 1/2
East.Kodak	50 3/4	+ 3/4	Sears	39 1/2	+ 7/8
Foster Wheeler	11 7/8	- 1/8	Sunshine M.	5 3/4	- 3/8
Genl.El.	66 5/8	+ 1 3/8	Texas Instr.	107	+ 1 3/4
Genl.Dynamics	67 3/4	+ 1	United Airl.	51 1/4	+ 2
Georgia Pac.	25 3/4	+ 1/2	Union Pac.	50 1/2	+ 1/4
Genl.Motors	72 5/8	+ 1 3/8	United Tech.	43 1/8	+ 5/8
Gilette	69 1/4	unch	Warner Comm.	34 5/8	+ 1/8
Hammerm.P.	34 3/8	- 1/8	Warner Lamb.	43 1/2	- 1/4
Homest.M.	22 3/8	- 5/8	West.El.	44 5/8	+ 1
Hutton	35 5/8	- 1/8	Xerox	59 5/8	+ 7/8

DOW JONES

Industrials	1497,02	+ 19,84
Transportation	693,02	- 0,57

AMERICAN STOCK EXCHANGE

Computer & Technology	109,81	+ 2,06
Precious Metals	70,77	- 2,01

REUTER.

CLOSING MARKET COMMENT DECEMBER 9,1985
After a brief rest last week, the bulls took charge today and rallied the Dow 19.84 points to 1497,02. Trading remained heavy. The Tansports also gained, while the utility index was steady on the session. Gainers led declines by a five to two count. A strong bond market was a plus today. GAF rocketed ahead to new highs today in response to its announcement that it intends to make a cash tender offer for 48 million shares of the Union Carbide. Carbide also gained solidly today along with IBM, United Energy Resource and Crown Cork and Seal. Chevron, Occidental Petroleum, and Amoco all surrendered in a generally lower oil related sector. Upjohn and Vornado also lost ground. While the Dow overstated the market's strength today and secondary measurements lagged well behind, the fact that the bulls were able to mount a double-digit Dow rally after only a few days rest attests to the underlying power of this market. However, some near term consolidation would not be surprising here following yet another new all-time high in the Dow 30.
E.F.HUTTON RESEARCH.





KRALENDIJK — Alle voorbereidingen voor het jaarlijkse Kerstconcert van de TWR zijn reeds getroffen. Het koor en de Kerstgroep hebben reeds de laatste repetities achter de rug en morgen, donderdag, zal de eerste uitvoering zijn. Dit jaar staat het Kerstconcert van TWR in het teken van «Heaven Rejoices» en de opvoering vindt gedeeltelijk plaats in de stal van Bethlehem met Maria en Jozef. Het orkest staat onder leiding van Robert Carbaugh uit Chicago, terwijl het orgel bespeeld wordt door Helen Carbaugh, de piano door Conny Canfield en de harp door Judy Janes. Zij begeleiden ook het koor van Trans World Radio. Op de beide foto's reeds een voorproefje van het altijd weer uitstekend uitgebalanceerde en professioneel gebrachte Kerstconcert van de religieuze zender op Bonaire.

Een nieuw schoolboek, ook voor buiten het hek:

"Something rich like chocolate"

Op zondagochtend 8 december jl. werd weer eens duidelijk wat voor een belangrijke rol een school in de culturele vorming kan spelen. Het is nog niet zo lang geleden dat geschiedenis- docent J.M.R. Schrils, werkzaam aan het Peter Stuyvesant College (PSC), zijn geschiedenismethode voor MAVO, HAVO en VWO «Nos Pasado», welwillend begeleid door Onderwijs- gedeputeerde mevrouw Raquel Reuyl-Raven, de wereld inzond. Op zondag was het alweer een docent van het PSC die op soortgelijke wijze een bijdrage leverde aan een belangrijke ontwikkeling.

Het ging om de docent Engels Aart G. Broek, die zijn (weliswaar door zwaar plastic beschermde) leerboek Caribische literatuur «Something rich like chocolate» mocht overgieten met champagne. Het officieel verschijnen van het boek — de leerlingen hebben er allang de eerste zweetdruppels aan gewijd — was het hoogtepunt en de afsluiting van een cultureel evenement dat door zijn eclectisch karakter een passende weerspiegeling was van de Caribische samenleving waarvan het boek een (literair) beeld wil geven. Voor de presentatie waren de Servisio di Asuntunan Kultural en het Instituto Lingwístiko Antiano (ILA) verantwoordelijk. Een en ander speelde zich af in het Sentro Kultural Kòrsou dat welwillend de ruimte beschikbaar stelde.

De rij van sprekers werd geopend door het hoofd van de Dienst Cultuur Pacheco Domacassé, die in zijn toespraakje enkele gedachten onder woorden bracht over de relatieve waarde van culturen. Na hem spraken nog Frank Martinus, namens het ILA en de voorzitter van het bestuur van de uitgeverij Kolibri, Beti Doran. Later op de ochtend spraken ook anderen nog een woordje, nl. Onderwijs- minister Frank Rozendal en natuurlijk de rector van het Peter Stuyvesant College I. Getrouw. De laatste benadrukte de waarde van de regionale literatuur voor de leerling van het voortgezet onderwijs. Zoals er bij het vak Nederlands het verplichte onderdeel Antilliaanse literatuur bestaat, zo behoren ook Engels en Spaans aandacht te schenken aan de literaire producten uit de eigen omgeving.

Behalve van de sprekers kon het publiek ook genieten van een korte sketch over een Engelstalige vrouw van een Engelstalig eiland die zo haar ideeën had over de Curaçaose man. Het was een beeldend optreden van Nydia Ecury. Angel Salsbach, die haar met zijn mannen begeleidde bij de intro, zorgde voor jazz- klanken. Na enkele duidelijke zangstukjes, uitgevoerd door Sonia Williams, werd dit gedeelte afgesloten door de Steelband «The Scorpions», die met het laatste nummer vooral het publiek veroverde.

Nu kwam eindelijk de schrijver zelf aan bod. In een korte toespraak (hij had, zo zei hij, eerst een lange toespraak willen houden over het Eurocentrisme in het talen- onderwijs op de Antillen; maar hij had daar vanaf gezien, jammer, want dat had tijdens het nabroodje nog een interessante discussie kunnen veroorzaken) dankte Broek iedereen die hem geholpen had bij de voorbereidingen nodig om tot het schrijven van het boek te komen en om aan het schrijven te blijven. Duidelijk bleek dat het voor de auteur belangrijk is geweest dat hij zoveel steun heeft gehad bij het leren van het Papiaments. Het aanleren daarvan moet hem heel wat ogen geopend hebben, waardoor hij zijn onderwerp, de Caribische literatuur, beter kon lezen.

Als Padrino en Madrina traden twee collega's van het PSC op, nl. Joceline Clemencia en Gibi Bacilio. Beiden spraken nog een vriendelijk en sfeervol woord, waarbij in de woorden van Clemencia vooral het gedichtje «Brenneker» van Elis Juliana opviel. Zij varieerde de kangreu van Juliana tot «e ga'i Hulanda», die woorden achtte zij van toepassing op Aart Broek. Hoe sfeervol deze doop verliep, was zondagavond uitgebreid te zien op TeleCuraçao. Een aantal prominenten verliet de doopplechtigheid gewichtiger dan ze gekomen waren, want ze kregen nog een exemplaar van «Something» ten geschenke.

Het boek zelf is een zeer omvangrijk schoolboek dat waarschijnlijk alleen al door de hoeveelheid bladzijden en tekst een diepe zucht van angst zal ontlokken aan de gemiddelde leerling. Het is in ieder geval geen kookboek zoals de echtgenote van minister Rozendal bepeinsde, toen zij de titel voor het eerst hoorde van haar man, althans dat vertelde hij in zijn korte toespraakje.

«Het boek wil een gids zijn op het gebied van de Engelstalige Westindische literatuur, waarbij opvalt dat de auteur diverse invalshoeken benut. Er is niet alleen een voorzichtige historische ontwikkeling geschetst maar er worden ook teksten uit één periode naast elkaar gezet, de zgn. diachrone vergelijking. Daarnaast wil de auteur ook de structurele invalshoek niet vermijden. De leerling wordt niet alleen gewezen op sociale en/of sociologische elementen in de behandelde romans en verhalen; ook de terminologie van de vorm dient beheerst te worden, bijv. perspectief, thema, motief, vertellers- tekst en dergelijke. Ook worden de laatste kreten uit de literatuur- wetenschap, zoals bijv. intertextualiteit al genoemd en behandeld.

De opzet van het boek is gedegen en de uitwerking ook, soms is het zelfs schoolmeesterachtig, o.a. daar waar de notatie van de boekenlijst wordt voorgedaan. Door de duidelijkheid en de precisie, ik denk hier aan de «Bibliography and References» en de hoeveelheid opgeslagen informatie is «Something rich like chocolate» een boek dat waarschijnlijk nog veel verder zal kunnen gaan dan het voortgezet onderwijs.

Dat laatste kan natuurlijk alleen als het boek, net zoals de woorden van de titel willen uitdrukken, de lezers nog strelen, zoals de Engelse literatuur in het fragment uit VS Naipauls boek «Miguel Street», waaraan de titel ontleend is:

«We were silent, in wonder. "Is the English and litritcher that does beat me". In Elias's mouth litritcher was the most beautiful word I heard. It sounded like something to eat, something rich like chocolate. Hat said: "You mean you have to read a lot of poultry and thing?" Elias nodded. We felt it wasn't fair, making a boy like Elias do litritcher and poultry».

KLAAS DE GROOT

Aart G. Broek: «Something rich like chocolate»
Een uitgave van: Editorial Kooperativo Antiyano «Kolibri», P.O. Box 3637, Willemstad, Curaçao.
De uitgave kwam tot stand met behulp van de Sticusa.

Na wapenincident

Minister van Arbeid Dankerlui neemt ontslag

DEN HAAG/PARAMARIBO - De Surinaamse minister van Arbeid, Edmund Dankerlui, is maandag afgetreden. Dat is van officiële zijde in Paramaribo meegedeeld. Het ontslag van de bewindsman volgt op een incident van vorige week waarbij hij stakende werknemers met een vuurwapen bedreigde.

Volgens de mededeling heeft Dankerlui ontslag genomen nadat het topberaad, het hoogste politieke orgaan in Suriname, hem in overweging had gegeven zijn post ter beschikking te stellen van het militair gezag. President Fred Ramdat Misier heeft Dankerlui inmiddels ontslag verleend. Over waarneming van zijn functie zal de regering zich op korte termijn uitspreken, aldus de officiële mededeling.

Dankerlui zorgde vorige week donderdag voor opschudding in Paramaribo door bij een actie van stakende werknemers een vuurwapen te trekken omdat hij zich bedreigd voelde.

Na het voorval zegde de Progressieve Werknemers Organisatie (PWO) die door Dankerlui in de regering werd vertegenwoordigd haar vertrouwen in de bewindsman op. De PWO vroeg legerleider Bouterse er bij de minister op aan te dringen zijn portefeuille ter beschikking te stellen van het militair gezag.

Henk Herrenberg, kabinetschef van Bouterse, verklaarde in een toelichting voor de Surinaamse televisie, dat Dankerlui niet is ontslagen als reactie op het verzoek van de PWO. Hij zou toch wel zijn ontslag hebben gekregen. Het was correcter geweest, aldus de kabinetschef, als de PWO de kwestie had voorgelegd aan het topberaad.

MANILA — Vandaag begonnen op de Filipijnen protetstacties tegen het schenden van de mensenrechten door het Marcos- bewind. Zo gingen bus- en taxichauffeurs in staking en bleven banken en winkels dicht. Oppositieleider Laurel heeft zich kandidaat gesteld voor het presidentschap. Hij sloot niet uit dat hij alsnog een akkoord zou kunnen bereiken met Cory Aquino, ook presidentskandidate om gezamenlijk één front te vormen tegen Marcos. Deze lacht in zijn vuistje bij de verdeeldheid der oppositie.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP DINSDAG 10 DECEMBER 1985 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.255	1.275	1.295
PND STERLING	2.505	2.56	2.62
NED GLD	61.75	62.47	63.27
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	83.75	84.47	85.27
FR FRANCS	21.75	22.85	23.55
DUITSE MARK	69.68	70.40	71.20
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.71	1.01	1.07

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 10 DECEMBER 1985 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	100.94
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 86/90	110.00
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.71
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	110.91
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1988	103.47
10.25 %	OBLIGATIELENINGEN 1985 PER 1990	103.19

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 9.33%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Doden bij Kerstactie van M-19

BOGOTA — Een M-19-eenheid heeft met bommen en een mitrailleurvuur een legerbus overvallen. Daarbij vielen twee doden en zes gewonden. Dit gebeurde in het centrum van de hoofdstad Bogota.

De bus vervoerde militairen en burgerpersoneel voor de strijdkrachten. De politie wist twee van de aanvallers te arresteren. Bij het radiostation Caracol werd een boodschap ontvangen van de guerrillabeweging M-19 waarbij de aanslag een onderdeel van de Vrije Kerstmis-campagne wordt genoemd. Kennelijk is het een represaille voor de recente schoonmaak actie van leger en politie in een aantal wijken van Cali, de derde stad van Colombia. Die actie was door het leger van de naam Kerstmis schoonmaak-actie Cali voorzien. Drie dagen lang werden daarbij met gebruikmaking van tanks bepaalde buurten gezuiverd van guerrilla-strijders. Het ging om krottenwijken, waarin M-19 zijn bolwerk had.